

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **85 (1967)**

Heft 22

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handeleregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Société Anonyme Auxiliaire pour le Commerce et l'Industrie en Liquidation, Basel.  
Konsumgenossenschaft Bern.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marque de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 221736-221794.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Dezember 1966.  
Auslande-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### AVIS

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 CO).

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Bern - Berne - Berna

#### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

20. Januar 1967.

Treuhandbüro Fritz Schaller, in Belp (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1962, Seite 1362). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Schaller & Kunz», in Belp.

20. Januar 1967.

Treuhand. Schaller & Kunz, in Belp. Fritz Schaller, von Walkringen, in Belp, und Heinz Kunz, von Ersigen, in Burgdorf, sind unter dieser Firma eine Kollektiv-

gesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1967 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Treuhandbüro Fritz Schaller» in Belp, übernommen hat. Treuhandbüro. Aepfenried.

#### Bureau Bern

19. Januar 1967.

Beyeler & Co., Express-Sohlerei, in Bern, Betrieb einer Schuhreparaturwerkstätte, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1964, Seite 1900). Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1966 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die «Beyeler AG., Schuhfabrik und Express-Schuhsohlerei» in Bern.

19. Januar 1967.

Beyeler AG., Schuhfabrik und Express-Schuhsohlerei, in Bern (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1961, Seite 3356). Johann Beyeler, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Aeschi bei Spiez.

19. Januar 1967.

Syndicus A.G., in Bern, Besorgung von Syndikats-, Treuhand- und Sachwaltergeschäften usw. (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1964, Seite 807). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1967, Seite 190) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau Biel

19. Januar 1967.

Devotionalien, Briefmarken usw. R. Mehnert, bisher in Bettlach, Handel mit Kunstgewerbeartikeln und Briefmarken (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1964, Seite 3455). Die Firma hat den Sitz nach Biel verlegt. Inhaber ist Rolf Mehnert, deutscher Staatsangehöriger, nun in Worben. Handel mit Devotionalien, Holzschnitzereien, Briefmarken- und Zubehörartikeln. Unterer Quai 76.

19. Januar 1967.

Suri & Co., in Biel, Handel mit Elektrowerkzeugen und Reparaturen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1966, Seite 1078). Die Firma wird geändert in Peter Suri & Co.

20. Januar 1967.

Uhrenfabrik Rex A.G., in Biel, Herstellung, sowie Kauf und Verkauf von Uhren und Uhrwerken, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1963, Seite 1643). Die Firma wird nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

20. Januar 1967.

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1965, Seite 1263), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Henri Jaquier ist erloschen.

20. Januar 1967.

Plastics Service Rügger Biel, in Biel, Handel mit Maschinen, wissenschaftlichen Instrumenten für die kunststoffverarbeitende Industrie und verwandte Gebiete der Technik. Beratung und Expertisen (SHAB. Nr. 238 vom 13. Oktober 1964, Seite 3058). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

20. Januar 1967.

ERMANO AG, in Biel, Fabrikation von Ankeruhren und Handel mit Uhren und Bijouterie aller Art (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1966, Seite 357). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Känzig, von Oberbipp, in Biel.

20. Januar 1967.

HANOVA, Hans Noll, in Biel, Handel mit Uhren, Schmucksachen und technischen Neuheiten (Feuerzeuge) (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1966, Seite 53). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Port (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1967, Seite 208) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

20. Januar 1967.

Horlogerie. PROCAF S.A., à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 12 janvier 1967, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la fabrication et la vente de produits horlogers. La société pourra traiter toutes affaires commerciales, industrielles, mobilières et immobilières s'y rapportant. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 50 000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, les communications aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 membres au moins, actuellement composé de: Jean-Jacques Monnin, de Sonvilier (Berne), à Bienne, président; Charles Brandt, du Locle, à Bienne, vice-président; Claude Lebet, de Buttes (Neuchâtel), à La Neuveville, autre vice-président; Heinz Goll, de Schelten (Berne), à Bienne, et Roger Grandjean, de Buttes (Neuchâtel), à Neuchâtel. La société est engagée par la signature collective à deux du président Jean-Jacques Monnin avec un autre membre du conseil d'administration. Locaux: Rue de la Gare 14.

20. Januar 1967.

Medizinisch-chemisches Laboratorium. P. Schmid, in Biel, medizinisch-chemisches Laboratorium «ALB» (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1964, Seite 2875). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven sind mit Wirkung ab 1. Juli 1966 an die Kollektivgesellschaft «Medizinisch-chemisches Labor Biel Schmid und Aebischer», in Biel, übergegangen.

20. Januar 1967.

Medizinisch-chemisches Labor Biel Schmid und Aebischer (Laboratoire d'analyses médicales Bienne Schmid et Aebischer) in Biel. Peter Schmid,

von Bern und Basadingen (Thurgau), in Biel, und Eberhard Aebischer, von Guggisberg, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1966 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «P. Schmid», in Biel, übernommen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Ausführung von medizinisch-chemischen, hämatologischen und bakteriologischen Analysen für Aerzte und Spitäler; andere analytische Untersuchungen für Industrie und Gewerbe; Herstellung und Verkauf von Chemikalien und Reagenzien; Vertrieb von Laborgeräten, Laborapparaten und Laborglaswaren. Korngrasse 8.

#### Bureau Büren an der Aare

19. Januar 1967. Hoch- und Tiefbau. Otto Tschantré & Söhne, Aktiengesellschaft, Filiale Pieterlen, in Pieterlen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Otto Tschantré & Söhne, Aktiengesellschaft», mit Sitz in Biel, welche die Uebernahme von Hoch- und Tiefbauarbeiten dem Erwerb und die Veräusserung von Liegenschaften sowie die Beteiligung an Gesellschaften der Baubranche bezweckt und am 5. März 1935 im Handelsregister von Biel eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1966, Seite 2806), durch Beschluss ihrer Generalversammlung vom 21. Oktober 1966 in Pieterlen eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift Hans Tschantré, von Tüscherz, in Biel, Präsident, und Otto Tschantré, von Tüscherz, in Pieterlen, Sekretär des Verwaltungsrates. An Elisabeth Tschantré, von Tüscherz, in Pieterlen, wird für die Zweigniederlassung Einzelprokura erteilt. Geschäftslokal: Postgasse 19.

#### Bureau Burgdorf

19. Januar 1967. Vorfabrizierte Häuser usw. Casarex AG, bisher in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1966, Seite 607). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Januar 1967 wurde der Sitz nach Burgdorf verlegt. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Planung, den Verkauf und die Erstellung von vorgefertigten Häusern aller Art, die Beteiligung an andern Unternehmungen sowie den Ankauf und Verkauf von Liegenschaften. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. Januar 1966. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Baumann, von Kirchleerau, in Rohr, Präsident; Hans Schneider, von Arni b. Biglen, in Hasle b. B., Vizepräsident, und Erich Schibler, von Walterswil, in Bern, Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Willy Baumann, Ernst Christen und Rudolf Schläpfer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften von Willy Baumann und Ernst Christen sind erloschen. Zum Prokuristen wurde Heinrich Müller, von Illnau, in Herzogenbuchsee, ernannt; er zeichnet kollektiv zusammen mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

19. Januar 1967. Architekturbüro usw. Walter Ruch, in Hasle b. B. Inhaber der Firma ist Walter Ruch, von Dürrenroth, in Hasle b. B. Architekturbüro, Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Einzelprokura ist erteilt an Rudolf Spycher, von Köniz, in Bern.

20. Januar 1967. Heizungen usw. W. Rytz, in Burgdorf, Heizungen und Lüftungen, in Konkurs (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1965, Seite 1440). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau de Courtelary

17. Januar 1967. Horlogerie. G. Gagnebin & Cie, société anonyme Tramelan en Liquidation, à Tramelan, fabrication, achat et vente d'horlogerie, société anonyme (FOSC. du 5 février 1963, N° 29, page 355). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Bureau de Delémont

19. Januar 1967. Parquets, etc. Alexis Broquet, à Delémont. Le chef de la maison est Alexis Broquet, de Movelier, à Delémont. Pose de parquets et revêtements de sols. Rue du Stand 20.

20. Januar 1967. Banque populaire suisse, à Delémont (FOSC. du 15 avril 1965, N° 88, page 1198), avec siège central à Berne. La direction générale a conféré la signature collective au gérant Gaston Mouttet; sa procuration est éteinte. Il engage l'agence de Delémont par sa signature sociale, collectivement avec une autre personne autorisée à signer.

#### Bureau Laufen

19. Januar 1967. Milchgenossenschaft Grellingen, in Grellingen (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1965, Seite 110). Aus dem Vorstand ist der Präsident Edwin Zeugin, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgetreten. In den Vorstand wurde als Präsident gewählt: Christian Tschannen, von Wohlen (Bern), in Duggingen. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten. Der Aktuar-Kassier Hugo Etter, wohnt jetzt in Lyss.

#### Bureau Laupen

11. Januar 1967. Polygraphische Gesellschaft (Société Polygraphique) (Società Poligrafica) (The Poligrafic Company), in Laupen, Druckerei und Verlagsanstalt, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 4 vom 9. Januar 1964, Seite 38). Der Vizepräsident Otto Würzler und der Delegierte Albert Feller sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Prof. Dr. Siegfried Frey, von Luzern und Ettiswil, in Bern, bisher Mitglied, ist zum neuen Vizepräsidenten ernannt worden; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Curt Feller, als Sekretär und Delegierter; Ernst Blaser, von Langnau i. E., in Bern, und Prof. Dr. Rudolf Probst, von und in Bern, diese beiden ohne Zeichnungsbefugnis. Curt Feller bleibt Direktor und zeichnet wie bisher zu zweien. Flora Bieler, von Sumiswald, in Laupen, wurde zur Prokuristin ernannt; sie zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau de Porrentruy

10. Januar 1967. Horlogerie. Joseph Cramatte, à Courtemaiche, tournage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 14 juillet 1948, N° 162, page 1976). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

19. Januar 1967. Horlogerie. Zita Cramatte, à Courtemaiche. Le chef de la maison est Zita Cramatte, veuve de Joseph, de et à Courtemaiche. Tournage de pierres fines pour l'horlogerie.

20. Januar 1967. Auberge. Gaston Raval, à Alle, exploitation de l'Auberge de la Croix fédérale (FOSC. du 20 août 1963, N° 193, page 2410). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

20. Januar 1967. Bonneterie. Paul Greppin, à Alle, manufacture de bonneterie (FOSC. du 29 juillet 1958, N° 174, page 2067). La raison est radiée par suite de cessation de commerce. L'actif et le passif sont repris par «Paul Greppin S.A.», société anonyme, à Alle, ci-après inscrite.

20. Januar 1967. Bas, bonneterie. Paul Greppin S.A., à Alle. Suivant acte authentique et statuts du 17 janvier 1967, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, la vente et le commerce de bas et chaussettes ainsi que de tous autres articles de bonneterie. Le capital social de fr. 100 000 est divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle «Paul Greppin», à Alle, selon bilan au 31 décembre 1966, accusant un actif de fr. 481 563.47 et un passif de fr. 356 960.82, soit un actif net de fr. 124 602.65. Ledit apport a été accepté pour le prix de fr. 124 602.65, contre remise à l'apporteur de 98 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, la somme de francs 28 602.65 devant lui être créditée. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la raison individuelle «Paul Greppin», dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1967. Deux actions nominatives de fr. 1000 ont été entièrement libérées par compensation avec deux créances de fr. 1000 chacune figurant au passif du bilan susmentionné. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: président: Paul Greppin, de Develier, à Alle; vice-président: Claude Creppin, de Develier, à Alle; secrétaire: Jacqueline Greppin née Chapuis, de Develier, à Alle. La société est engagée par la signature individuelle de Paul Greppin et par la signature collective à deux de Jacqueline Greppin née Chapuis, Claude Greppin et Alphonse Fritz, 1930, de Rheineck (St-Gall), à Alle, nommé fondé de procuration. Locaux: Prê du Moulin 64.

#### Bureau Saanen

18. Januar 1967. Tea-room. Kurt Winkler, Tea-Room zur Kaffeemühle, in Schönried, Gemeinde Saanen. Inhaber der Firma ist Kurt Winkler, von Kilchberg (Zürich), in Schönried, Gemeinde Saanen. Betrieb eines Tea-rooms, Hotels Garni mit alkoholfreiem Restaurant.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

9. Januar 1967. Eisenbau usw. Sägesser Worb AG, in Worb, Eisenbau usw. (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1965, Seite 1601). Bruno Stadelhofer und Eduard Sägeser sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Otto Sägeser wurde zum Präsidenten ernannt; er führt weiter Einzelunterschrift. Die Prokuren von Marcel von Rohr und Karl Heinz Stirnen sind erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Heinz Augsburger, von Grosshöchstetten, in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil, und Kurt Wagner, deutscher Staatsangehöriger, in Worb. Sie zeichnen zu zweien.

9. Januar 1967. Verzinkerei Worb A.G. (Zinguerie de Worb S.A.), in Worb (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1965, Seite 1601). Eduard Sägeser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie diejenige des Bruno Stadelhofer sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans Grunder-Sägeser, von Vechigen, in Bern. Er führt die Unterschrift nicht. Die Prokuren von Marcel von Rohr und Werner Greve sind erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Heinz Augsburger, von Grosshöchstetten, in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil. Er zeichnet zu zweien.

19. Januar 1967. Malerarbeiten. Gebr. Winnewisser & Söhne, in Oberwichterach, Kollektivgesellschaft, Malergeschäft (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1958, Seite 1264). Die Gesellschafter Ernst Winnewisser und Fritz Winnewisser sind am 31. Dezember 1966 als Gesellschafter ausgeschieden. Die Firma lautet jetzt Winnewisser & Co.

#### Bureau Thun

20. Januar 1967. Boiler, Heizungen usw. W. & P. Müller, in Thun, Boiler- und Apparatebau, Heizungen, sanitäre Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1958, Seite 2582). An Heinrich Harl, von Kandersteg, in Seftigen, ist Prokura erteilt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

20. Januar 1967. Elektrotechnische Anlagen. Fritz Ritschard, in Oberhofen am Thunersee, elektrotechnische Anlagen (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1965, Seite 3950). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind per 1. Januar 1965 von der hiernach eingetragenen Einzelfirma «Fritz Ritschard, Inh. Elly Ritschard-Chappaz», in Oberhofen am Thunersee, übernommen worden.

20. Januar 1967. Elektrische Installationen usw. Fritz Ritschard, Inh. Elly Ritschard-Chappaz, in Oberhofen am Thunersee. Inhaber der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Elly Ritschard geb. Chappaz, von und in Oberhofen am Thunersee, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Fritz Ritschard. Die Firma hat per 1. Januar 1965 Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Fritz Ritschard», in Oberhofen am Thunersee, übernommen. Unternehmung für elektrische In-



stationen und Telefonanlagen; Handel mit elektrischen Apparaten, Maschinen und Artikeln. Alpenstrasse 171.

20. Januar 1967.

**Hans Wirth, Gipser- und Malergeschäft, in Thun** (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1964, Seite 1940). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöst. Aktiven und Passiven wurden per 1. April 1966 von der hiernach eingetragenen Kommanditgesellschaft «Wirth & Co.», in Thun, übernommen.

20. Januar 1967.

**Gipser- und Malerarbeiten usw. Wirth & Co., in Thun.** Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. April 1966 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Wirth, Gipser- und Malergeschäft», in Thun, übernommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Wirth, von Ursenbach (Bern), in Thun. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 15 000 ist Claus Zeier, deutscher Staatsangehöriger, in Thun. Dieser führt Einzelprokura. Gipser- und Malergeschäft; Vertrieb von Spezialfarben. Gwattstrasse 75 A (Post Gwatt).

20. Januar 1967.

**Käsergenossenschaft Ringoldswil, in Sigriswil** (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1960, Seite 14). Sekretär Adolf Saurer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gottlieb Sauser, bisher Präsident, ist nun Sekretär. Als neuer Präsident wurde Gottfried Keller, von Oberthal, in Ringoldswil, Gemeinde Sigriswil, gewählt. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

#### Bureau Trachselwald

19. Januar 1967.

Transportgeräte.

**Walter Moser, in Lützelflüh, Herstellung und Vertrieb von Transportgeräten** (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1948, Seite 2255). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

19. Januar 1967.

Hüte.

**E. & A. Augsburg AG, in Lützelflüh, Hutfabrik** (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1947, Seite 23). Albert Augsburg, geb. 1880, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Fritz Augsburg, von Grosshöchstetten, in Lützelflüh.

20. Januar 1967.

Metzgerei usw.

**Willy Pfäffli, in Rüegsaachsen, Gemeinde Rüegsau, Metzgerei, Fleischversand und Viehhandel** (SHAB. Nr. 148 vom 2. August 1950, Seite 2017). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

#### Bureau Wangen a. d. A.

19. Januar 1967.

Elektrische Installationen usw.

**Schwarz A.G., in Herzogenbuchsee, elektrische Installationen, Handel mit elektrischen Apparaten und Geräten, Tableaubau, Tankbau und Apparatebau** (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1964, Seite 2523). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Niederberger, von Dallenwil (Nidwalden), in Herzogenbuchsee. Er zeichnet mit Ursula Schwarz, Hans Schwarz und Klaus Hunziker.

20. Januar 1967.

**Käsergenossenschaft Walliswil-Wangen, in Walliswil-Wangen**, (SHAB. Nr. 27 vom 4. Februar 1959, Seite 405). Sekretär Alfred Pfister-Hess ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde in den Vorstand gewählt Ludwig Pfister jun., von und in Walliswil-Wangen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niderrimental)

20. Januar 1967.

Briefmarken.

**Paul Locher, in Spiez, Briefmarkenhandel, Hauptagentur für das Berner Oberland der Versicherungsgesellschaft «La Suisse»** (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1934, Seite 1231). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

18. Januar 1967.

**Siedlungsbau G.m.b.H., Luzern, in Luzern** (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1961, Seite 2622). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 11. Januar 1967 wurde das Stammkapital von Fr. 30 000 auf Fr. 84 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 54 000 ist liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung in diesem Betrage gegen die Gesellschaft. Einziger Gesellschafter ist nach wie vor Gottfried Reinhard. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

18. Januar 1967.

**Brunnengenossenschaft Reiden, in Reiden** (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1965, Seite 2660). Anstelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Edmund Meier, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar gewählt Arthur Stammach-Loosli, von Uerkheim, in Reiden. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

18. Januar 1967.

**Fricker & Co., Musikhaus, in Luzern** (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1957, Seite 2298). Neue Adresse: Hirschmattstrasse 21.

18. Januar 1967.

**Käser-Genossenschaft Hinteregg, Romoos, in Romoos** (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1957, Seite 2935). Johann Bucher und Emil Rööslü sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Anton Aregger und neuer Aktuar Emil Rööslü, 1931, beide von und in Romoos. Der Kassier Franz Müller ist aus Vizepräsident. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Vizepräsident/Kassier.

18. Januar 1967.

**Mineralwasser usw. G. Lang, in Sursee, Handel mit Mineralwasser, alkoholfreien Süssgetränken und Obstweinen** (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1958, Seite 64). Weitere Geschäftsdaten: Verschiedene Vertretungen.

18. Januar 1967.

**Landesprodukte usw. G. Maag, in Sursee, Landesprodukte, Getreide und Dünger** (SHAB. Nr. 213 vom 13. September 1965, Seite 2859). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. Januar 1967.

**Metzgerei Shopping Center Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen** (SHAB. Nr. 253 vom 7. Oktober 1966; Seite 3155). Laut öffentlich beurkundetem Generalversammlungsbeschluss vom 15. November 1966 hat

sich diese Aktiengesellschaft aufgelöst. Die Firma ist nach bereits beendeter Liquidation erloschen.

18. Januar 1967.

Sattlerei, Aussteuern.

**O. Schürmann, in Sempach, Sattlerei, Handel mit Aussteuern** (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1966, Seite 1202). Diese Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Schürmann & Sohn», in Sempach.

18. Januar 1967.

Sattlerei, Bodenbeläge, Aussteuern.

**Schürmann & Sohn, in Sempach.** Unter dieser Firma sind Otto Schürmann-Dammann und dessen Sohn Otto Schürmann, beide von und in Sempach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1967 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der vormaligen Einzelfirma «O. Schürmann», in Sempach übernommen hat. Sattlerei und Bodenbeläge, sowie Handel mit Aussteuern. Stadtstrasse 104.

18. Januar 1967.

Patente usw.

**Vertever AG, in Luzern, Patente usw.** (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1966, Seite 2719). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Theodor Klüber, österreichischer Staatsangehöriger, in Sarnen, und Fernand Guex, von St-Légier-La Chiésaz, in Lausanne. Leo Balmer-Ott ist nun Präsident. Alle Verwaltungsratsmitglieder zeichnen zu zweien. Die Einzelunterschrift von Leo Balmer-Ott ist erloschen.

18. Januar 1967.

Spielwaren, Sportartikel, Textilien.

**Jasha Cevitch, Jouetta, in Luzern.** Inhaber dieser Firma ist Jasha Cevitch, von und in Luzern. Vertretung von Spielwaren, Sportartikeln und Textilien. Moosstrasse 17.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

18. Januar 1967.

Chemische Erfindungen usw.

**Chim AG (Chim SA) (Chim Ltd), bisher in Basel** (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1948, Seite 2086). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Januar 1967 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Buchs verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, Uebernahme und Verwaltung von Erfindungen, Patenten und Beteiligungen an kaufmännischen und industriellen Unternehmungen aller Art, vorwiegend der chemischen Branche, sowie Finanzierung solcher Unternehmungen; Erwerb, Belehnung und Veräusserung von Wertschriften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. Juli 1948. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist, oder durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dr. Hermann Ritzmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Helmut Schilling, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Sternhaus B/8, eigenes Büro.

18. Januar 1967.

**Lampen AG Degersheim, in Degersheim, Konstruktion, Fabrikation und Vertrieb von Beleuchtungskörpern und ähnlichen Artikeln usw.** (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1964, Seite 760). An den Generalversammlungen vom 7. Dezember 1966 und 13. Dezember 1966 wurden die Statuten teilweise geändert. Die 100 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 100 Inhaberaktien umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen Änderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht.

18. Januar 1967.

Maschinenfabrik.

**C. Hoegger & Cie. AG., in Gossau, Maschinenfabrik** (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1965, Seite 53). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Haas, von Walliswil-Wangen (Bern), in Gossau.

18. Januar 1967.

**Foto Tschopp A.-G., Wil, in Wil, Betrieb eines Foto-Geschäftes usw.** (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1967, Seite 175). Herta Stiefel-Tschopp, Präsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Sie führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: Rudolf Stiefel, von Egg (Zürich), in Wil. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Rudolf und Herta Stiefel-Tschopp zeichnen nicht unter sich.

18. Januar 1967.

**AG für Klima und Farmhygiene, in St. Gallen, Vertrieb von Klimaanlagen für Stallbauten und gewerbliche Räume usw.** (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1965, Seite 927). Urs Gueng, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Otto Baumberger ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

18. Januar 1967.

Apparate, Heizkörper.

**Runtal-Werk A.-G., in Wil, Fabrikation von Gegenständen jeder Art aus Metall, insbesondere Fabrikation von Apparaten und Heizkörpern** (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1966, Seite 4084). Robert Breuer wurde zum Betriebsdirektor ernannt. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

18. Januar 1967.

**Weinmüller Textil-Unternehmensberatung AG, in Rapperswil, Beratung von Textilunternehmen in Planung, Rationalisierung usw.** (SHAB. Nr. 292 vom 14. Dezember 1965, Seite 3915). Albert Rees und Anton Fuchs sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Hans Jörg Reber, von Wimmis und Diemtigen (Bern), in Winterthur, und Hans Peter Tschumi, von Wolfisberg (Bern), in Riehen. Sie führen keine Unterschrift.

18. Januar 1967.

Spedition usw.

**Crowe & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Buchs, Spedition usw.** (SHAB. Nr. 295 vom 18. Dezember 1964, Seite 3804), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Ritter, von Mels, in Vilters.

18. Januar 1967.

Textiltechnische Erzeugnisse usw.

**Theo Schneider & Co., in Rapperswil, Vertretungen von und Handel mit textiltechnischen Erzeugnissen und Werkstoffen für den Maschinenbau, Kommanditgesellschaft** (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1966, Seite 300). Lydia Schneider-Kundert ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre



Kommandite von Fr. 10 000 ist erloschen. Sie führt weiterhin Einzelprokura. Neu ist als Kommanditistin per 31. Dezember 1966 der Gesellschaft beigetreten Elfriede Maria Hilda Schneider-Hybler, von Quarten und Rapperswil, in Rapperswil, mit einer Kommandite von Fr. 10 000, welche durch Verrechnung voll liberiert ist und aus Sondergut stammt. Die Kommanditistin führt Einzelprokura.

18. Januar 1967.

Alters- und Pflegeheim «Bellevue» Frau Gisela Langenscheid, in Rieden. Inhaberin der Firma ist Gisela Langenscheid, von Deutschland, in Rieden (St. Gallen), Betrieb eines Alters- und Pflegeheimes. Bachwägen.

18. Januar 1967.

Malerarbeiten. Brändle, in Waldkirch. Inhaber der Firma ist Albert Brändle, von Mosnang, in Waldkirch. Malergeschäft. Unterdorf 28.

18. Januar 1967.

Restaurant. Frau Bologni-Hohl, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants Militärkantine (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1959, Seite 639). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Januar 1967.

Pharmazeutische Produkte usw. Dr. Schaefer AG, in Ebnet-Kappel. Herstellung und Verkauf pharmazeutischer, diätetischer und kosmetischer Spezialpräparate (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1962, Seite 3332). Adolf Dibbern, Präsident und Delegierter, Josef Künzle jun., Vizepräsident, und Urs Rohrer-Baumann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Edwin Hänseler-Meier, von Rafz, in Herisau, Präsident und Delegierter, und Kurt Wäfler, von Frutigen, in Claro (Tessin), Vizepräsident und Geschäftsführer. Sie führen Einzelunterschrift.

18. Januar 1967.

Café-Restaurant. Walter Fuhrer z. «Weinburg», in Rheineck. Inhaber der Firma ist Walter Fuhrer-Inauen, von Trubschachen, in Rheineck. Betrieb des Café-Restaurants zur «Weinburg». Bahnhofstrasse 28.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

18 gennaio 1967.

Electa Holding de Participations Etrangères S.A., in Coira, partecipazioni (FUSC. del 14 giugno 1966, N° 136, pagina 1930). Fernando Garzoni e Otto Husi, dimissionari, non sono più membri del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovi amministratori, con firma collettiva, sono Diego Cattaneo, da Corona (Ticino), in Gentilino (Ticino), presidente, e Alfonso Wyss, da Härkingen (Soletta), in Breganzona (Ticino), segretario.

18 gennaio 1967.

Titoli, ecc. Tikonta SA, in Roveredo, titoli, ecc. (FUSC. del 7 dicembre 1966, N° 287, pagina 3883). Dr. Bruno Censi, già amministratore unico, diventa presidente, e Dr. Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, membro. Ambedue i consiglieri vincolano la società con la firma individuale.

#### Aargau - Argovie - Argovia

5. Januar 1967.

Apparate- und Werkzeugbau AG, in Muri, Fabrikation von und Handel mit Apparaten und Präzisionswerkzeugen aller Art (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1966, Seite 3646). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Dezember 1966 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 250 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 350 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

18. Januar 1967.

Lebensmittel. Genossenschaft Migros Aargau, in Suhr (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1966, Seite 2190). Konrad Pfeiffer wurde zum Direktor und Geschäftsleiter ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Alfons Steiner, von Oeschbach (Bern), in Suhr, und Rolf Hunziker, von Oberkulm, in Suhr.

18. Januar 1967.

Maschinen- und Stahlbau AG., in Wohlen, Konstruktion, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen, Verwertung von Patenten und Lizenzen sowie Stahl-, Metall- und Fassadenbau (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1965, Seite 3645). Das Mitglied Robert Schwörer-Hänggeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, führt jedoch weiterhin Einzelunterschrift.

18. Januar 1967.

Lochkartenarbeiten usw. Automation Center A.G., in Wettingen, Lochkartenarbeiten, elektronische Datenverarbeitung, Betriebsberatung hinsichtlich Organisation und Rationalisierung (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1966, Seite 3512). Kollektivprokura ist erteilt worden an Ernst Kölla, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

18. Januar 1967.

Stahlprodukte usw. Forming AG, in Rheinfelden, Verarbeitung von und Handel mit Produkten aus Stahl, Leicht- und Buntmetallen (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1966, Seite 1206). Die Prokura des Max Hediger ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Hanspeter Wüthrich, von Eggwil (Bern), in Seon.

18. Januar 1967.

Schweizer Annoncen A.G. «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1966, Seite 553), mit Hauptsitz in Zürich. Der bisherige Prokurist Alfons Lehner ist zum Vizedirektor ernannt worden und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Ferner wurde zum Vizedirektor ernannt Claude Mauler, von Neuenburg, in Lausanne; er führt ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, ist erteilt worden an Werner Hirschi, von Schangnau (Bern), in Oberefelden. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

18. Januar 1967.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Schupfart, in Schupfart (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1960, Seite 1114). Der Verwalter Theodor Mathis ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) ist nun Edwin Freiwoel-Studer, von Schupfart, in Wegensteden. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

18. Januar 1967.

Liegenschaften. Park-Immobilien AG, in Baden, Erwerb, Verwaltung, Bebauung und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1966, Seite 1702). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Bruno Kaelin, von Brugg und Einsiedeln, in Ennetbaden.

18. Januar 1967.

Waren aller Art. Hauri & Co., bisher in Zürich, Import und Export von Waren aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1963, Seite 3354). Der Sitz wurde nach Seengen verlegt. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin, mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB und mit ihm in vertraglicher Gütertrennung lebend, ist Margrit Hauri-Rutishauser, von Seon, in Seengen. Kommanditär mit einer Kommanditeinlage von Fr. 1000 ist Robert Hauri-Zeller, von Seon, in Basel. Die Gesellschaft begann am 15. August 1948. Einzelprokura ist erteilt an Robert Hauri-Zeller (Kommanditär). Schlossrain 474.

18. Januar 1967.

Steuerberatungen, Buchhaltungen usw. Treuhand A.-G. Reinach, in Reinach, Steuerberatungs-, Buchhaltungs-, Revisions- und Treuhandbureau, betriebswirtschaftliche Beratung, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1965, Seite 3825). Die Unterschrift des Geschäftsführers Max Allemann ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Karl Buser, von Basel, in Menziken.

18. Januar 1967.

Baugeschäft. Invernizzi Abbondio, in Rheinfelden, Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau) (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1962, Seite 825). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

18. Januar 1967.

Kabelwerke Brugg A.G. (Fabrique de Câbles de Brougg S.A.), in Brugg, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Kabeln und Drahtseilen usw. (SHAB. Nr. 238 vom 12. Oktober 1965, Seite 3189). Die Unterschrift des Direktors Paul Müller ist erloschen. Zu Direktoren wurden ernannt: Alfred Zeerleder (bisher Vizedirektor), weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Bruno Capol, von Andist (Graubünden) und Luzern, in Windisch, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Der bisherige Vizedirektor Ernst Baumann wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt und führt auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien. Als Subdirektoren wurden ernannt: Hugo Bindschädel, Walter Ehrismann und Hans Keller. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Dr. chem. Walter Hofmann, von Guggisberg (Bern), in Brugg, und Markus Stalder, von Sumiswald (Bern), in Brugg. Sie alle zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit je einem anderen Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft.

18. Januar 1967.

Möbelfabrikation Kleindöttingen, in Böttstein, Fabrikation von und Handel mit Möbeln (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1963, Seite 769). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Hubert Nitsche, deutscher Staatsangehöriger, in Böttstein-Kleindöttingen, und Beatrice Renzen, von Böttstein, in Böttstein-Kleindöttingen.

18. Januar 1967.

Buntweberei, Ausrüsterei, Färberei. R. Müller & Cie. A.G. (R. Müller & Cie. S.A.) (R. Müller & Co. Ltd.), in Seon, Buntweberei, Ausrüsterei und Färberei (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1966, Seite 33). Das Mitglied Marguerite Müller-Schafroth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Walter Stalder, von Lützelflüh (Bern), und Max Pfenninger, von Wädenswil, beide in Seon.

18. Januar 1967.

Metallwaren usw. Ferroflex AG, in Rothrist, Fabrikation von Metallwaren und verwandten Produkten (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1966, Seite 3180). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Heinz Frei, von Oberehrendingen, in Lenzburg.

18. Januar 1967.

Metallwaren usw. A. Trüb & Cie. AG., in Aarau, Betrieb des graphischen Gewerbes und verwandter Betriebe sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmen (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1965, Seite 3854). An Hans August Trüb ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden; seine Prokura ist erloschen. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Clara Gautschi, von Reinach (Aargau), in Buchs (Aargau).

18. Januar 1967.

Darlehenskasse Oeschgen, in Oeschgen, Genossenschaft (SHAB. Nummer 111 vom 14. Mai 1948, Seite 1353). In der Generalversammlung vom 26. März 1966 wurden die Statuten revidiert. Der Nominalwert der Anteilsscheine beträgt nun Fr. 200. Josef Reimann, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde als Präsident gewählt: Josef Zumsteg, von Gansingen, in Oeschgen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar zu zweien kollektiv.

18. Januar 1967.

Werkzeug- und Maschinenbau. W. Moser, in Lenzburg, Werkzeug- und Maschinenbau (SHAB. Nr. 279 vom 19. Dezember 1946, Seite 3692). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

18. Januar 1967.

Maschinen, industrielle Steuerungen. Spengler, in Lenzburg. Inhaber dieser Firma ist Ernst Spengler-Münch, von Schaffhausen, in Lenzburg. Fabrikation, Vertretungen von und Handel mit Maschinen und industriellen Steuerungen. Zeughausstrasse 46.

18. Januar 1967.

MAVA Elektro & Schleifmittel en gros M. Voegtlin Aarau, in Aarau, Generalvertretung der Firma P. Lapport & Sohn, in Enkenbach (Rheinpfalz, Bundesrepublik Deutschland), für Schleifmittel, ferner Handel mit elektrischen Apparaten und Werkzeugen (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1963, Seite 1383). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

Berichtigung.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1967, Seite 309). Der neue Kollektivprokurist heisst Alex Meier.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

10 gennaio 1967. Prodotti chimici, ecc. Chemosynth S.A., in Gordevio (FUSC. del 30 settembre 1964, N° 227, pagina 2937), fabbricazione e commercio di prodotti ad uso chimico e farmaceutico. Il consiglio di amministrazione ha conferito al proprio presidente dr. Paul Weiler il diritto di firma individuale. La sua firma collettiva è estinta.

## Ufficio di Lugano

17 gennaio 1967. Garage, ecc. Garage Fratelli Vanossi, in Lugano, esercizio del garage già Sabatini, ecc. società in nome collettivo (FUSC. del 15 giugno 1964, N° 135, pagina 1852). La società è sciolta dal 31 dicembre 1966. Questa ragione sociale è radiata essendo terminata la liquidazione. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta individuale «Alessandro Vanossi», in Lugano, qui sotto iscritta.

17 gennaio 1967. Garage, ecc. Alessandro Vanossi, in Lugano. Titolare: Alessandro Vanossi, da Walchwil (Zugo), in Lugano. La ditta ha assunto dal 1° gennaio 1967 l'attivo ed il passivo della sopra cancellata società in nome collettivo «Garage Fratelli Vanossi» in Lugano. Esercizio di un garage con officina di riparazione auto, compra-vendita autoveicoli, stazione rifornimento benzina. Via Serafino Balestra 16.

17 gennaio 1967. Costruzioni, ecc. Fumasoli & Rutari, a Sala Capriasca, impresa di costruzioni, società in nome collettivo (FUSC. del 20 dicembre 1961, N° 298, pagina 3698). La società è sciolta dal 1° gennaio 1967. Il socio Carlo Fumasoli si ritira dalla società; questa è cancellata. Il socio Giovanni Rutari, da Russo, in Sala Capriasca, continua l'attività come ditta individuale in sensi dell'art. 579 CO con la ditta Rutari Giovanni.

17 gennaio 1967. Cereali, ecc. Borghi & Co. società a garanzia limitata, a Lugano, commercio di cereali e semi e dei coloniali, ecc. (FUSC. del 21 dicembre 1966, N° 299, pagina 4047). Margot Borghi, socio gerente, non fa più parte della società e la sua firma è estinta. La sua quota di fr. 29 000 è stata ceduta alla società anonima «Lerida S.A.», in Losanna, che diventa socio. Erich Krucker non fa più parte della società e la sua quota di fr. 1000 è stata ceduta alla società anonima «André et Cie. Société anonyme» in Losanna, che diventa socio. Gerente della società con firma individuale è Yves Besnard, cittadino francese, in Pully. Lo statuto sociale è stato modificato su un punto che non concerne i terzi, mediante verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12 gennaio 1967.

18 gennaio 1967. Apparecchi elettrici, ecc. Sarr S.A., in Lugano, la compra-vendita di apparecchi elettrici, ecc. (FUSC. del 15 giugno 1966, N° 137, pagina 1946). Sergio Sartoris, da Mosogno, in Porza, e Claudio Scolari, da Prato-Leventina, in Massagno, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due con altro avente diritto già iscritto.

18 gennaio 1967. Società Mineraria Ticinese S.A., in Lugano, la scoperta di giacimenti minerali, ecc. (FUSC. del 12 novembre 1963, N° 265, pagina 3200). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 21 novembre 1966 la società ha deciso il suo scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

18 gennaio 1967. Caffè, ecc. Bergamini Ernesto, in Viganello, esercizio di un caffè, ecc. (FUSC. del 4 dicembre 1964, N° 283, pagina 3648). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

18 gennaio 1967. Immobiliare Michele S.A., in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 4 marzo 1966, N° 53, pagina 728). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento della sede sociale a Coira (FUSC. dell'11 gennaio 1967, N° 8, pagina 114).

18 gennaio 1967. Immobiliare Daniela S.A., in Lugano, la compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 17 marzo 1966, N° 64, pagina 889). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento della sede sociale a Coira (FUSC. dell'11 gennaio 1967, N° 8, pagina 114).

18 gennaio 1967. Progresso tecnico, ecc. Sustan A.G., in Lugano, il progresso tecnico, ecc. (FUSC. del 21 ottobre 1965, N° 246, pagina 3309). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento della sede sociale a Coira (FUSC. dell'11 gennaio 1967, N° 8, pagina 114).

18 gennaio 1967. Costruzioni, ecc. Francesco Pernici, in Pregassona, impresa costruzioni, ecc. (FUSC. del 16 maggio 1963, N° 113, pagina 1432). Con decreto del Pretore della Giurisdizione di Lugano-Ceresio del 3 gennaio 1967 il titolare è stato dichiarato in fallimento.

18 gennaio 1967. Prodotti di bellezza, ecc. Ladyman S.A., in Breganzona, la fabbricazione di prodotti di bellezza, ecc., società anonima sciolta in seguito a fallimento (FUSC. del 26 luglio 1965, N° 171, pagina 2342). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio essendo chiusa la procedura di fallimento.

18 gennaio 1967. Autoveicoli, ecc. Lavar S.A., in Lugano, l'acquisto di autoveicoli, ecc. società anonima sciolta in seguito a fallimento (FUSC. del 22 febbraio 1966, N° 44, pagina 595). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio essendo chiusa la procedura di fallimento.

18 gennaio 1967. Architettura. Bianchi Angelo, in Cassarate di Castagnola, studio d'architettura (FUSC. del 23 aprile 1965, N° 93, pagina 1266). Il titolare Angelo Bianchi e la moglie Rosmunda nata Giorgetti hanno adottato per contratto il regime della separazione dei beni.

18 gennaio 1967. Prestino, ecc. Fratelli Dolci, in Bedano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita in inizio il 31 dicembre 1966 una società in nome collettivo tra Aldo Dolci, da ed in Bedano, e Guido Dolci, da ed in Bedano. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due soci. Gestione di un prestino.

18 gennaio 1967. Vini. G. Nella Casagrande, in Lugano, vini (FUSC. del 13 settembre 1932, N° 214, pagina 2182). Armando Casagrande, di Enrico, da Breganzona, in Lugano, è stato nominato procuratore con firma individuale.

18 gennaio 1967. Industria Chimica e Farmaceutica Holding S.A. (Industrie Chimique et Pharmaceutique Holding S.A.) (Chemische und Pharmaceutische Industrie Holding A.G.) (Chemical and Pharmaceutical Industrial Holding Ltd.), in Lugano, la partecipazione finanziaria a imprese dell'industria chimica, ecc. (FUSC. del 28 luglio 1966, N° 174, pagina 2433). Dr. Nello Celio, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Dr. Brenno Galli, da Massagno, in Bioggio, è stato nominato nuovo presidente del consiglio d'amministrazione con firma individuale.

18 gennaio 1967. Costruzioni, ecc. Interedil S.A., in Lugano, l'esercizio di un'impresa di costruzione, ecc. (FUSC. del 3 marzo 1965, N° 51, pagina 673). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 5 dicembre 1966 dal Pretore della Giurisdizione di Lugano-Città.

## Distretto di Mendrisio

17 gennaio 1967. Partecipazioni. Cover Holding, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 16 gennaio 1967. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società e in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona del dott. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A. via Livio 5, Chiasso.

17 gennaio 1967. Rejna Mollificio & Autoaccessori S.A., in Rancate, la fabbricazione e il commercio degli articoli di ogni genere relativi all'industria meccanica e in particolare relativi alle industrie dell'automobile, ecc. (FUSC. del 7 ottobre 1966, N° 235, pagina 3157). Con decisione assembleare del 16 gennaio 1967, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 1 000 000 a fr. 2 000 000 mediante emissione di 1000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 2 000 000 suddiviso in 2000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Waadt - Vaud - Vaud  
Bureau d'Aigle

18 janvier 1967. Epicerie, primeurs. Marie Jeanne Müller-Marthe, à Aigle. Le chef de la maison est Marie Jeanne Müller née Marthe, épouse autorisée d'Ernest, de Zollikofen (Berne), à Aigle. Epicerie, primeurs, fleurs. Rue du Midi 15.

## Bureau de Lausanne

17 janvier 1967. Représentations, immeubles, etc. Tracomis S.A., à Lausanne, prise de représentations commerciales et industrielles, administration de biens mobiliers et immobiliers (FOSC. du 22 juin 1964, page 1928). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000, par l'émission de 200 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Nouveaux statuts: 12 janvier 1967. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 400 actions au porteur de fr. 500.

17 janvier 1967. Appareils électriques. Strahm & Cie, à Pully, appareils et fournitures électriques, société en commandite (FOSC. du 9 juillet 1963, page 2005). La société est dissoute depuis le 30 novembre 1966. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif, à l'exception de l'actif et du passif immobiliers, sont repris par la société anonyme «Luminor F. Strahm S.A.», à Pully, selon bilan au 30 novembre 1966.

17 janvier 1967. Appareils électriques, etc. Luminor F. Strahm S.A., à Pully. Société anonyme. Date des statuts: 27 décembre 1966. But: la fabrication, le commerce de lustrerie technique, d'appareils et fournitures électriques. La société continue, dès le 30 novembre 1966, les affaires de la société en commandite «Strahm & Cie», à Pully, dont elle reprend l'actif et le passif, à l'exception de l'actif et du passif immobiliers, selon bilan au 30 novembre 1966 et convention du 27 décembre 1966, soit un actif de fr. 1 198 749.99 et un passif de fr. 476 757.10; actif net: fr. 721 992.89, accepté pour ce prix, dont fr. 94 000 imputé sur le capital. Capital fr. 100 000, entièrement libéré, dont fr. 5000 par compensation de créance, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Friedrich Strahm, d'Oberthal (Berne), à Lausanne. Bureau: Chemin de la Damataire 3.

18 janvier 1967. Banque Golay & Cie, à Lausanne, accorder des prêts en Suisse sans faire appel de fonds au public et de financer des ventes à tempérament, société en nom collectif (FOSC. du 14 juillet 1966, page 2271). La société est transformée, dès le 31 décembre 1966, en société en commandite. Maurice-René Golay, du Chenit, à Lausanne, est seul associé indéfiniment responsable; Auguste-Julien Golay, du Chenit, à Pully est associé commanditaire pour une commandite de fr. 100 000. Procuration collective à deux est conférée à Gérard Dessarzin, de Surpierre (Fribourg), à Lausanne et à François Raymond, de Château-d'Oex, à Lausanne.

## Bureau de Morges

18 janvier 1967. Participations. Société immobilière Le Pré au Moine, à Saint-Prex, société anonyme (FOSC. du 16 août 1966, N° 190, page 2618). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 23 décembre 1966, la société a modifié son but qui sera désormais: l'acquisition et la gestion de participations financières à toutes entreprises commerciales, financières et industrielles, et toutes opérations s'y rapportant, et la gestion de tous immeubles étant sa



propriété. La société a acquis, à sa constitution, de Madame Alice Koechlin-d'Andrian, une propriété sise à St-Prex, lieu dit «Le Pré au Moine», pour le prix de fr. 150 000. Nouvelle raison sociale: Société anonyme Le Pré au Moine. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

13 janvier 1967. Ferblanterie.  
Robert Christinet-Marti, à Morges, ferblanterie et couverture, installations sanitaires (FOSC. du 19 septembre 1938, N° 219, page 2019). La raison est radiée ensuite de l'association du titulaire; l'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Robert Christinet et fils», à Morges ci-après inscrite.

13 janvier 1967. Ferblanterie.  
Robert Christinet et fils, à Morges. Robert Christinet, allié Marti, et Daniel Christinet, tous deux de Le Vaud et Marchissy, domiciliés à Morges, ont créé sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1967. La société a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «Robert Christinet-Marti», à Morges, ci-dessus radiée. Ferblanterie et couverture, installations sanitaires. La société confère procuration individuelle à Berthe-Hélène Christinet, née Marti, de Le Vaud et Marchissy, à Morges, épouse de Robert Christinet. Rue Louis de Savoie 80.

13 janvier 1967. Instruments de mesure.  
Pyror Electric S.A., précédemment à Carouge (Genève) (FOSC. du 10 mars 1965, page 752). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 9 janvier 1967, la société a modifié ses statuts. Nouveau siège social: à Ecublens (Vaud). But: fabriquer et vendre des instruments de mesure et des éléments d'automatisme de toute nature, incorporés ou non à des ensembles de commande et de surveillance. Elle peut effectuer toutes opérations financières ou commerciales en relation avec le but social. Les statuts originaires portent la date du 23 février 1965. Capital social: fr. 60 000, divisé en 60 actions au porteur de fr. 1000 nominal chacune, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil d'administration: de un ou de plusieurs membres. A été nommé administrateur: Jean-Jacques Tappy, de Peney-le-Jorat, à Lausanne, qui engage la société par sa signature individuelle. Domicile: Ecublens, «En Vallaire», dans les locaux de la société. A été désignée en qualité de fondée de procuration: Vincenza Gattoni, de nationalité italienne, à Vevey, qui engage la société par sa signature individuelle.

#### Bureau de Moudon

18 janvier 1967. Vins et autres boissons.  
Canals-Vins S.A., à Moudon, exploitation d'un commerce de vins et d'autres boissons, avec ou sans alcool (FOSC. du 21 août 1958, page 2260). L'administrateur et secrétaire Jean Guex a démissionné; sa signature est radiée. La société est dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique (jusqu'ici président) Paul Stoudmann, de Bussy-sur-Morges, à Pully (inscrit) qui signe comme tel et dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence.

18 janvier 1967.  
L. Willommet-Pache, Epicerie Centrale, à Moudon, épicerie, vins, tabacs, articles de pêche (FOSC. du 8 novembre 1962, page 3218). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau d'Orbe

17 janvier 1967.  
Société des Produits Nestlé S.A., succursale d'Orbe (FOSC. du 11 septembre 1964, N° 211, page 2753), avec siège principal à Vevey. L'administrateur Joseph Rivollet, de Choulex (Genève), à Corseaux, jusqu'ici sans signature, engagera désormais l'ensemble des établissements de la société par sa signature individuelle. L'administrateur Charles Corai est maintenant vice-président. Procuration collective à deux est conférée pour le siège principal et la succursale de La Tour-de-Peilz, à Jean-Claude Kramer, de Colombier (Neuchâtel), à Lausanne; Edmond Gruaz, de l'Isle, à La Tour-de-Peilz et Albert Vuadens, de et à Vouvry (Valais).

18 janvier 1967. Laiterie, porcherie.  
A. Borgeaud, à Vaulion. Le chef de la maison est Alexandre-Maurice fils de Maurice Borgeaud, de Penthalaz, à Vaulion. Genre de commerce: laiterie, porcherie, commerce de vacheries.

#### Wallis - Valais - Vallesse Bureau de St-Maurice

12 janvier 1967. Pompes funèbres.  
F. Crettenand, à Leytron. Le titulaire est Francis Crettenand, de et à Leytron. Pompes funèbres, auto-corbillard.

#### Bureau de Sion

17 janvier 1967.  
Entrepôt Coopératif, à Châteauneuf/Conthey (FOSC. du 17 juillet 1965, N° 162, page 2231). Cette société a pris acte de la démission de l'administrateur Willy Zysset, dont les pouvoirs sont radiés. Otto Schmutz, de Kehrsatz (Berne), à Pratteln (Bâle-Campagne), a été nommé membre du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

17 janvier 1967.  
Remontées Mécaniques d'Evolène S.A., à Evolène (FOSC. du 3 août 1965, N° 176, page 2430). En assemblée générale du 13 décembre 1966, cette société a modifié les statuts sur un point non soumis à publication. En cette même assemblée ont été nommés administrateurs: Pierre Métrailler, de et à Evolène, et Jean Rieder, d'Evolène, à Sion. La société est engagée par la signature collective à deux du président signant avec un autre membre du conseil d'administration.

17 janvier 1967. Participations.  
Collecta S.A., à Sion, participer à toutes affaires commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières (FOSC. du 14 mai 1966, N° 111, page 1530). Gottfried Waefler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gilbert Dubois, de Genève, à Collonge-Bellerive (Genève), a été nommé administrateur, avec signature individuelle. Il exerce les fonctions de secrétaire.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 janvier 1967. Articles d'usage commun.  
Phillips S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'articles d'usage commun et industriel, spécialement dans le

domaine de l'électrotechnique, etc. (FOSC. du 25 novembre 1965, N° 276), société anonyme avec siège principal à Zurich. La procuration du Dr Otto Bucher est éteinte.

17 janvier 1967. Epicerie, mercerie.  
W. Jacot-Aeschlimann, à La Chaux-de-Fonds, épicerie, mercerie, denrées coloniales (FOSC. du 4 juillet 1942, N° 152). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18 janvier 1967. Meubles.  
Richard, succursale de La Chaux-de-Fonds, vente en détail de meubles et d'ameublements (FOSC. du 3 décembre 1956, N° 284), avec siège principal à Bienne. La raison est radiée par suite de la suppression de la succursale.

18 janvier 1967.  
Meubles Etoile, G. Monnin, à La Chaux-de-Fonds. Chef de la maison: Georges Vital Monnin, de Sonvilier, à La Chaux-de-Fonds. Vente en détail de meubles et d'ameublements, de tapis et rideaux. Rue de l'Etoile 1.

18 janvier 1967. Boulangerie, épicerie.  
Jean Daimler, à La Chaux-de-Fonds, boulangerie, épicerie (FOSC. du 2 juillet 1934, N° 151). La raison est radiée par suite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Charles Daimler», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

18 janvier 1967. Boulangerie, pâtisserie, épicerie.  
Charles Daimler, à La Chaux-de-Fonds. Chef de la maison: Charles Jean Daimler, de et à La Chaux-de-Fonds. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «Jean Daimler», à La Chaux-de-Fonds, ci-dessus radiée. Boulangerie-pâtisserie; épicerie. Rue de l'Hôtel-de-Ville 17.

18 janvier 1967.  
Garage Guttman S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 15 mars 1965, N° 61). A été désigné en qualité de fondé de pouvoir, avec signature individuelle, Gaston Brasey, de Font (Fribourg), à La Chaux-de-Fonds.

#### Bureau de Neuchâtel

16 janvier 1967. Machines pour hôtels, magasins, etc.  
Simate S.A., Neuchâtel, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 11 janvier 1967, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation industrielle, commerciale, par fabrication, transformation et vente de matériel, outillage, machines et objets de toute nature, spécialement de ceux utilisés dans les cafés, bars, hôtels, magasins, hôpitaux, collectivités et autres lieux publics ou privés pour faciliter la commercialisation de tout produit et, particulièrement, des produits alimentaires, liquides ou solides. La société peut prendre, acquérir et exploiter tout brevet ou licence relatif à l'objet ci-dessus énuméré. Elle peut effectuer toutes les opérations commerciales, industrielles et financières, mobilières et immobilières nécessaires ou utiles pour atteindre le but social; elle peut aussi prendre intérêts ou participations dans toute société ou entreprise ayant un objet analogue. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration de 2 à 5 membres. Il est composé de Camille Crittin, de Chamoson, à Martigny, président; Jean Hémard, d'origine française, à Paris, vice-président; André Soguel, de Cernier, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, secrétaire; Berthe Hegi née Borel, de et aux Verrières et Pierre Emié, d'origine française, à Paris. La société est engagée par la signature individuelle du président Camille Crittin et du secrétaire André Soguel. Locaux: Bureaux André Soguel, expert comptable, 5 Av. J. J. Rousseau.

17 janvier 1967.  
Banque Exel (Exel Bank) (Banca Exel), à Neuchâtel (FOSC. du 10 mai 1966, N° 108, page 1531). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 janvier 1967, la société a porté son capital social de fr. 550 000 à fr. 1 650 000 par l'émission de 11 000 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 1 650 000, entièrement libéré, divisé en 16 500 actions de fr. 100 chacune, nominatives.

18 janvier 1967.  
Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel (FOSC. du 16 janvier 1967, N° 12, page 179). La signature de Louis Perrenoud, fondé de pouvoir, est radiée.

18 janvier 1967. Station service.  
Gges. Martin, à Cornaux. Chef de la maison: Georges Martin, de Neuchâtel et Peseux, à Cornaux. Gérance de la station-service Shell. Les Provis 13.

#### Genf - Genève - Ginevra

Rectification.  
Société pour le Commerce des Combustibles et de leurs Dérivés «Socodern» (Brennstoff & Nebenprodukte Handelsgesellschaft «Socodern», à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 janvier 1967, page 245). Le président du conseil d'administration est André (et non Bernard) Jeannot.

17 janvier 1967. Tabacs.  
Mme A. Gfeller, à Genève, commerce de tabacs (FOSC. du 16 juillet 1952, page 1811). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

17 janvier 1967. Récupération de déchets industriels.  
Pierre Sarteur, à Carouge, récupération et commerce de déchets industriels (FOSC. du 25 janvier 1949, page 237). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 janvier 1967. Articles de ménage, etc.  
Bonnet et Bachmann, à Genève, représentation d'articles de ménage, etc., société en nom collectif (FOSC. du 17 juin 1964, page 1878). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

17 janvier 1967. Articles de ménage, etc.  
Maurice Bachmann, à Genève. Chef de la maison: Maurice Bachmann, de et à Genève. Représentation d'articles de ménage et d'articles de diverse nature, importation et représentation de produits coloniaux. 6, rue Emile-Yung.

17 janvier 1967. Bar, etc.  
Mme B. Barberet, à Genève. Chef de la maison: Bienvenue Barberet née Comi, de France, à Genève. Bar et tea-room à l'enseigne «Cosmos». 26, rue Voltaire.



17 janvier 1967. **Moteurs, etc.**  
**Max Eschler, Urania-Accessoires**, succursale à Genève, commerce et représentation de moteurs, etc. (FOSC. du 27 décembre 1966, page 4119), succursale de «Max Eschler, Urania Accessoires», à Zurich. Complément: les prénoms du fondé de pouvoir Ogi sont Hans-Peter (et non pas simplement Peter).

17 janvier 1967. **Mandataire commercial.**  
**Marcel-H. Herren**, à Genève, représentations commerciales, etc. (FOSC. du 30 mai 1952, page 1393). Nouvelle raison de commerce: Marcel Herren. Objet actuel: mandataire commercial, conseiller juridique, administrateur de sociétés et agent de voyages.

17 janvier 1967.  
**Gravière de Verbois, Cottagnoud, Bagnoud & Rey**, à Dardagny, société en nom collectif (FOSC. du 26 mars 1962, page 897). Nouveau siège: Rus-sin. Les associés Alexandre Rey et Gérard Bagnoud (inscrits) sont maintenant domiciliés à Vernier. Adjonction à l'objet: fabrication d'éléments préfabriqués. Nouvelle raison sociale: «Fabrique et gravière de Verbois», Cottagnoud, Bagnoud & Rey.

17 janvier 1967.  
**Comité Chrétien de Service en Algérie (CCSA)** (Christian Committee for Service in Algeria [CCSA]), à Genève, association (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1964, page 1706). Statuts modifiés les 5 mars 1965 et 1<sup>er</sup> mars 1966. Nouveau siège: Grand-Sacconex. Signature: collective à deux de Vernon Littlewood, de Grande-Bretagne, à Welwyn Garden City (Hertfordshire, Grande-Bretagne), président; avec Heinrich Hellstern, de Bâle, à Zurich, Jan-François van Hoogstraten, des USA, à Bronxville (New York, USA), Gertruida van Hoogevest, des Pays-Bas, à Nyon (Vaud), Eugene Ries, des USA, à Genève, Charles-W. Arbutnot (inscrit jusqu'ici comme président), et Peter-J. Dyck (inscrit), tous membres du conseil. Procuration individuelle avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles a été conférée à Jacques Blanc, de France, à Alger. Les pouvoirs de Douglas Deane, Signe Dreijer, Leslie-E. Cooke et Bruno Muetzelfeldt ainsi que la procuration de Hans-L. Aurbakken sont radiés. Nouvelle adresse: 150, route de Ferney.

17 janvier 1967.  
**Caisse de prévoyance de la Société Générale pour l'Industrie**, à Genève, société coopérative (FOSC. du 4 novembre 1965, page 3465). Statuts modifiés les 16 juin 1962, 16 décembre 1964 et 31 octobre 1966 sur des points non soumis à l'inscription.

17 janvier 1967.  
**Annonces Suisses SA «ASSA» Société Générale Suisse de Publicité**, succursale à Genève (FOSC. du 10 février 1966, page 460), succursale de «Schweizer Annoncen AG «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expeditionen», à Zurich. Procuration collective avec un administrateur, un directeur, un directeur adjoint ou un sous-directeur, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jean-François Vergain, de Genève, à Lancy.

17 janvier 1967.  
**Sogico, Société Générale Importation de Combustibles SA**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 juin 1966, page 1831). Par suite du transfert de son siège à Neuchâtel, la société a été inscrite au registre de Neuchâtel (FOSC. du 12 janvier 1967, page 130). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

17 janvier 1967. **Information dans la recherche scientifique, etc.**  
**Endevco Corporation SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 9 janvier 1967. But: organisation d'un service d'information dans la recherche scientifique et notamment dans le domaine de la physique, et publication de toute documentation s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres. René Dutoit, de Versoix, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, place de Saint-Gervais.

18 janvier 1967. **Produits alimentaires.**  
**A. Loche-Flore**, à Genève, commerce et représentation de produits alimentaires (FOSC. du 7 juin 1951, page 1380). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18 janvier 1967. **Café-brasserie, etc.**  
**W. Müller**, à Carouge, café-brasserie à l'enseigne «Café du Marché» (FOSC. du 11 octobre 1966, page 3196). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

18 janvier 1967. **Café-brasserie, etc.**  
**Huguette Müller**, à Carouge. Chef de la maison: Huguette Müller, de Rächlisberg (Thurgovie), à Carouge, autorisée par son mari Willy Müller. Café-brasserie à l'enseigne «Café du Marché». 4, place du Marché.

18 janvier 1967. **Droguerie-herboristerie, etc.**  
**Ch. Regamey**, à Genève, droguerie-herboristerie à l'enseigne «Droguerie du Rond-Point» (FOSC. du 29 mai 1963, page 1575). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

18 janvier 1967. **Droguerie-herboristerie, etc.**  
**Charles Dumartheray**, à Genève. Chef de la maison: Charles Dumartheray, de Versoix, à Genève. Droguerie-herboristerie à l'enseigne «Droguerie du Rond-Point». 8, avenue de Warens.

18 janvier 1967. **Carrelage, revêtement du sol, etc.**  
**Antoine Marcante**, à Genève. Chef de la maison: Antoine Marcante, de Sierre (Valais), à Genève. Entreprise de carrelage et revêtement du sol. 28, rue des Deux-Points.

18 janvier 1967. **Articles biologiques, etc.**  
**Medial SA en liq<sup>ue</sup>**, à Genève, fabrication, représentation, achat et vente de tous articles biologiques, etc. (FOSC. du 31 août 1965, page 2705). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

18 janvier 1967. **Financement d'achats à crédit, etc.**  
**Sofidac SA**, à Vernier, financement d'achats à crédit d'objets de tous genres, etc. (FOSC. du 18 mars 1959, page 802). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89, al. 3, ORC (décision de l'autorité cantonale de surveillance du 19 décembre 1966).

18 janvier 1967.  
**Aerosol Inventions and Development SA AIDS A**, à Genève, étude des marchés, développement des ventes, etc. (FOSC. du 21 octobre 1966, page 3322). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de l'arrondissement de la Sarine (FOSC. du 16 janvier 1967, page 174). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

18 janvier 1967. **Matières de toute nature, etc.**  
**Cime SA**, à Genève, commerce de matières, marchandises, produits et articles de toute nature et toutes provenances, etc. (FOSC. du 10 mars 1958, page 678). Nouvelle adresse: 17, rue des Sources, chez Marcel Curdy, avocat.

18 janvier 1967. **Importation de vins, etc.**  
**Vinos SA**, à Genève, importation et vente de vins, etc. (FOSC. du 26 décembre 1950, page 3309). Les pouvoirs de Guido-Pierre Pozzi sont radiés. Administration: Max Berger, de Bâle, à Zurich, président; Jeanne Pozzi (inscrite), nommée secrétaire, et Franz Oehrl, de Lauenen (Berne), à Oberengstringen (Zurich), délégué, lesquels signent collectivement à deux.

18 janvier 1967. **Etude de tous appareils et composants électroniques.**  
**Sacel SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 6 janvier 1967. But: étude, construction, fabrication et vente de tous appareils et composants électroniques, notamment les circuits imprimés et les circuits intégrés, ainsi qu'achat et vente de fournitures de rapportant à ces produits et d'une façon générale la recherche scientifique. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: machines, matériel et installations de l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Cirel, Mariette Bandi», à La Chaux-de-Fonds, selon inventaire du 10 novembre 1966, pour fr. 45 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel de Gorski, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue Maunoir.

19 janvier 1967. **Café-restaurant, etc.**  
**S. Maspoli**, à Genève. Chef de la maison: Sergio Maspoli, de Coldrerio (Tessin), à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Academia». 18, rue des Déléces.

19 janvier 1967. **Laiterie-épicerie, etc.**  
**Ch. Mulletier**, à Genève, laiterie-épicerie-charcuterie (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1952, page 878). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 janvier 1967. **Bar à café, etc.**  
**Marguerite Grimm**, à Genève, représentation en papier carbone, etc. (FOSC. du 15 avril 1948, page 1049). Par suite de divorce, le chef de la maison a repris son nom de Rothmann. Nouveau domicile du chef de la maison: Vernier. Nouvel objet: bar à café à l'enseigne «Au Bar Favori». Adresse: 3, rue Winkelried.

19 janvier 1967. **Bar à café, etc.**  
**R. Grimm**, à Genève, bars à café à l'enseigne «Chikito» et «Au Bar Favori» (FOSC. du 12 décembre 1966, page 3939). La maison n'exploite plus l'établissement «Au Bar Favori», 3, rue Winkelried.

19 janvier 1967. **Commerce de livres, etc.**  
**Jacques Mühlethaler**, à Genève, commerce de livres en gros (FOSC. du 17 février 1965, page 521). Procuration individuelle a été conférée à Odile Robin, de et à Genève.

19 janvier 1967. **Impression dans le domaine de la décoration, etc.**  
**«Arprint» Cécile Rosa**, à Genève, impression dans le domaine de la décoration, etc. (FOSC. du 8 février 1966, page 427). Nouveau siège de la maison et domicile du chef de la maison: Chêne-Bougeries. 72, chemin de la Montagne.

19 janvier 1967. **Régie, etc.**  
**Jacques Bordier et Cie**, à Genève, régie, etc., société en commandite (FOSC. du 24 mai 1965, page 1644). La procuration de Roger Bongard est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Maurice Chavaz, d'Onex, à Veyrier. Procuration collective à deux a été conférée à Denise Vuillat, de France, à Genève, Primerose Solliet, de Nyon (Vaud), à Genève, et Alain Bordier, de Genève, à Veyrier.

19 janvier 1967. **Toutes opérations de banque, etc.**  
**Franck & Cie**, à Genève, toutes opérations de banque, etc., société en commandite (FOSC. du 22 mars 1966, page 946). La procuration de Marie-Louise Hachuel est radiée.

19 janvier 1967. **Atelier de polissage de boîtes de montres, etc.**  
**Roger Monbaron & fils**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1967. Associés: Roger-Albert Monbaron, de Tramelan (Berne), à Genève, et son fils Roger-Henri Monbaron, de et à Genève. Atelier de polissage de boîtes de montres et d'articles de bijouterie. 2, rue du Diorama.

19 janvier 1967. **Bureau fiduciaire, etc.**  
**Tamisier & fils**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1967. Associés: Charles-Pierre Tamisier et son fils Jean-Pierre Tamisier, tous deux de et à Genève. Bureau fiduciaire et agence immobilière. 6, boulevard Georges-Favon.

19 janvier 1967. **Ferblanterie, etc.**  
**Schmid & Falquet**, à Carouge, entreprise de ferblanterie, plomberie et installations sanitaires, société en nom collectif (FOSC. du 16 janvier 1964, page 134). Henri-Claudius Falquet n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Kurt-Edouard Schmid reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Kurt Schmid.

19 janvier 1967. **Participation.**  
**Minute Maid SA**, à Genève, participation financière à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 23 août 1966, page 2684). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au registre de Zurich (FOSC. du 13 janvier 1967, page 142). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

19 janvier 1967. **Produits alimentaires, etc.**  
**Minute Maid International**, à Genève, commerce de tous produits alimentaires, etc., société anonyme (FOSC. du 23 août 1966, page 2684). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au registre de Zurich (FOSC. du 13 janvier 1967, page 142). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

19 janvier 1967.  
**Société Immobilière Angle Confessions-Beulet**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 octobre 1958, page 2765);  
**Société Immobilière Beulet-Soleil**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 décembre 1964, page 3854);  
**Société Immobilière Rieu-Parc F**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 juillet 1965, page 2294);  
**Société Immobilière Rieu-Parc H**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 juillet 1965, page 2294);

Société Immobilière du Vieux Passage, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 octobre 1962, page 3070).

Nouvelle adresse: 23, quai des Bergues, chez Brollet et Cie.

19 janvier 1967.

Caves de Champel et Châtelaine SA, à Genève (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1963, page 1249). Aimé Fardel (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jean Aebischer (inscrit), n'exerce plus la signature sociale. Gilbert Morand, de St-Léonard (Valais), à Genève, est membre et vice-président du conseil d'administration; il signe collectivement avec l'administrateur Jean Baruchet, secrétaire et directeur (inscrit). L'administrateur Maurice Morand, président (inscrit), signe dorénavant collectivement avec l'administrateur Jean Baruchet, secrétaire et directeur (inscrit).

19 janvier 1967.

Constructions Mécaniques du Léman SA, à Lancy (FOSC. du 24 janvier 1964, page 241). Louis Vogt n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alfred Lucain, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

19 janvier 1967.

Cornavinor SA, à Genève, fabrication et commerce de bijoux et joyaux, etc. (FOSC. du 2 avril 1963, page 955). L'administrateur Max Finger, président (inscrit), est maintenant originaire de Genève. Bruno Keppeler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

19 janvier 1967.

Jean Im Obersteg & Cie, Société Anonyme, succursale à Genève, affaires d'expédition, etc. (FOSC. du 12 septembre 1966, page 2881), succursale de «Hans Im Obersteg & Cie, Aktiengesellschaft», à Bâle. Signature collective à deux a été conférée à Nicolas Hagmann (inscrit), nommé directeur; sa procuration est radiée.

19 janvier 1967.

Lloyds Bank Europe Limited, Londres, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 20 décembre 1966, page 4035), succursale de «Lloyds Bank Europe Limited», à Londres, société anonyme. David-Geoffrey Scott-Smith, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint de la succursale, et Alan-James Cornish, jusqu'ici fondé de pouvoir, sous-directeur de la succursale; ils continuent à signer par procuration collectivement à deux. La procuration d'Alan-Christen North, directeur suppléant de la succursale, est radiée.

19 janvier 1967.

Société Immobilière rue Massot N° 3, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 décembre 1965, page 3882). Rodolphe Pitto n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marius Barberis-Vignola, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

19 janvier 1967.

A. Raymond & Cie SA, à Genève, commerce de fournitures dentaires (FOSC. du 27 mai 1966, page 1735); Adolphe-Henri Raymond n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Thomas Graf, de Rafz (Zurich), à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale. Pierre Weill, administrateur (inscrit), a été nommé vice-président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

19 janvier 1967.

Trans-Continental SA, à Genève, agence de voyages (FOSC. du 10 juillet 1963, page 2019). Administration: René-C. Meyer (inscrit), nommé président avec signature individuelle, et Jean-Pierre Imhoos, d'Avenches (Vaud), à Genève, secrétaire, sans signature sociale.

19 janvier 1967.

Société Immobilière Trèfleblanche A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 mai 1966, page 1452). Administration: Paul Croisier, de et à Genève, président; Edmond Roten, jusqu'ici président, nommé secrétaire, et Ferdinand Reyrenn, jusqu'ici secrétaire, lesquels signent collectivement à trois.

19 janvier 1967.

Société de Développement Financier SA, à Genève (FOSC. du 27 janvier 1966, page 292). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 800 000 par l'émission de 300 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 800 000, entièrement versé, divisé en 800 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 16 janvier 1967.

19 janvier 1967.

Equipement d'hôtels, etc. Equiper SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 30 décembre 1966. But: achat et vente de biens d'équipement destinés à la branche hôtels et restaurants et la distribution du matériel fabriqué par Pernod-Equipement, société anonyme, à Montreuil-sous-Bois (Seine-St-Denis, France). Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gilbert Collé, de Genève, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 45, avenue d'Aire.

Der allfällige Inhaber wird hiermit amtlich aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (156<sup>3</sup>)

3082 Schlosswil, 24. Januar 1967

Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 7400.—, vom 21. November 1914, Belege Serie I, Nr. 647, haftend im I. Pfandrechtsrang auf Oberdiessbach-Grundbuchblatt Nr. 197 der Erbgemeinschaft der am 19. April 1965 verstorbenen Frau Elise Graf geb. Fischer, gewesene Privatière, in Oberdiessbach, und lautend zu Gunsten des verstorbenen Johann Fischer sel., wohnhaft gewesen in Oberdiessbach.

Der allfällige Inhaber wird hiermit amtlich aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (157<sup>3</sup>)

3082 Schlosswil, 24. Januar 1967

Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

Es wird vermisst:

Namens-Schuldbrief vom 9. Mai 1934 von Fr. 12 000.—, haftend im 1. Rang auf Grundbuch Oftringen Nrn 1259 und 1278, Parzelle 1312 und 1311, lautend auf Gottlieb Müller, pensionierter Bahnarbeiter, Oftringen, als Gläubiger, und Hans Müller, Heizer, Schwarzhaar, Oftringen, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, diesen binnen eines Jahres, d. h. bis am 28. Januar 1968, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (158<sup>3</sup>)

4800 Zofingen, den 23. Januar 1967

Bezirksgericht Zofingen

La pretura di Locarno-Campagna richiamato l'odierno decreto e gli art. 983 e 984 CO; 2 e 27 LAC; 534 CPC, diffida: lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di nominali fr. 48 000.—, oltre interessi al 6%, eretto nella forma dell'atto notarile dal notaio avv. Vincenzo Jacomella, Bellinzona, numero di rubrica 1468 dei suoi rogiti, di data 11 novembre 1960, e gravante in quinto grado la particella N° 2503 A) e b) di Brissago, a produrlo alla scrivente pretura entro il 31 luglio 1967, sotto la comminatoria dello ammortamento. (159<sup>3</sup>)

6600 Locarno, 24 gennaio 1967

Il segretario assessore: G. Marioni

#### Kraftloserklärungen — Annulations — Annullamenti

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 20. Januar 1967 die zwei Inhaberschuldbriefe von Fr. 15 000.— im II. und Franken 17 000.— im III. Range, lastend hinter einem Vorgang von Fr. 83 000.— bzw. Fr. 98 000.— auf der Liegenschaft Sektion II, Parzelle 4293<sup>1</sup>, sowie die zwei Inhaberschuldbriefe von Fr. 20 000.— im II. und Fr. 22 000.— im III. Range, lastend hinter einem Vorgang von Fr. 75 000.— bzw. Fr. 95 000.— auf der Liegenschaft Sektion III, Parzelle 2478 des Grundbuches der Stadt Basel. Schuldner: Fritz Seidel-Siebenmann, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (155)

4000 Basel, den 25. Januar 1967

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

#### Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

##### Société Anonyme Auxiliaire pour le Commerce et l'Industrie en Liquidation, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

##### Zweite Veröffentlichung

Eine ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 23. Januar 1967 die Auflösung der Société Anonyme Auxiliaire pour le Commerce et l'Industrie beschlossen. Zum Liquidator ist der einzige bisherige Verwaltungsrat ernannt worden. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 28. Februar 1967 schriftlich mit Begründung bei der Société Anonyme Auxiliaire pour le Commerce et l'Industrie in Liq., Postfach 805, 4002 Basel, anzumelden. (AA. 26<sup>3</sup>)

4000 Basel, den 23. Januar 1967

Der Liquidator

##### Konsumgenossenschaft Bern

Aufhebung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR.

##### Dritte Veröffentlichung

Die Konsumgenossenschaft Bern hat in der Urabstimmung vom 16. bis 21. November 1966 die Aufhebung des Anteilscheinkapitals von Fr. 360 530.— beschlossen.

Den Gläubigern der Konsumgenossenschaft Bern wird bekannt gegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Eine solche Anmeldung hätte zu erfolgen bei Hans Aeschlimann, Notar, Kornhausplatz 7, Bern, zu Händen der Konsumgenossenschaft Bern, in Bern. (AA. 25<sup>3</sup>)

3000 Bern, den 23. Januar 1967

Namens der Konsumgenossenschaft Bern,  
der Beauftragte:  
Hans Aeschlimann, Notar, Kornhausplatz 7,  
Bern

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird vermisst eine Kassa-Obligation Fr. 5000.—, 5%, Gemeinde Klosters-Serncus, Nr. 3469, Ausgabejahr 1965, lautend auf Christ Niggli-Jost, Klosters.

Auf bezügliches Gesuch hin ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, den genannten Titel innert 6 Monaten ab heute der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (152<sup>3</sup>)

7260 Davos, 23. Januar 1967

Der Präsident des Bezirksgerichtes  
Oberlandquart: E. Riesen

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 6000.— vom 17. Dezember 1927, Belege Serie I, Nr. 4411 haftend im II. Pfandrechtsrang auf Biglen-Grundbuchblatt Nr. 39 des Herrn Max Meyer, geb. 1929, von Reisiswil und Basel-Stadt, dipl. Sattler- und Tapezierermeister, wohnhaft in Biglen und lautend zu Gunsten des Eigentümers.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 221736. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1966, 17 Uhr.  
Tenneco Chemicals, Inc., 300 East 42nd Street, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Natürliche Harze und Kunstharze; chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Polymere und Kunststoffe.  
(Int. Kl. 1, 2, 17)

## NIREZ

Nr. 221737. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1966, 17 Uhr.  
J. T. Baker Chemical Company, 600 North Broad Street, Phillipsburg (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Trockenmittel. (Int. Kl. 1)

## GRANUSIC

Nr. 221738. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1966, 17 Uhr.  
The American Tobacco Company, 150 East 42nd Street, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Tabak und Tabakfabrikate, einschliesslich Zigaretten und Zigarren.  
(Int. Kl. 34)

## PALADIN

Nr. 221739. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1966, 18 Uhr.  
Frionor Norsk Frossenfisk A/L, Drammensveien 20, Oslo 2 (Norwegen)  
Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fische, Geflügel und Wildbret, Fleischextrakt getrocknet und gekocht, Gelée, Eingemachtes, Eier, Nähröle und -fette, Fisch- und Fleischkonserven, Pickels. (Int. Kl. 29)

## EISMEER SEELAX GRILLETT

Nr. 221740. Date de dépôt: 19 août 1966, 21 h.  
Novo Industri Aktieselskab, Fuglebakkevej 115, Frederiksberg (Danemark). — Fabrication et commerce.

Préparations d'enzyme pour usage technique. (Cl. int. 1)

## MALTOFORM

Nr. 221741. Date de dépôt: 19 août 1966, 21 h.  
Novo Industri Aktieselskab, Fuglebakkevej 115, Frederiksberg (Danemark). — Fabrication et commerce.

Préparations d'enzyme pour usage technique. (Cl. int. 1)

## SYROFORM

Nr. 221742. Date de dépôt: 19 août 1966, 21 h.  
Novo Industri Aktieselskab, Fuglebakkevej 115, Frederiksberg (Danemark). — Fabrication et commerce.

Préparations d'enzyme pour usage technique. (Cl. int. 1)

## DEXYM

Nr. 221743. Date de dépôt: 19 août 1966, 21 h.  
Novo Industri Aktieselskab, Fuglebakkevej 115, Frederiksberg (Danemark). — Fabrication et commerce.

Préparations d'enzyme pour usage technique. (Cl. int. 1)

## FINIZYM

Nr. 221744. Date de dépôt: 19 août 1966, 21 h.  
Novo Industri Aktieselskab, Fuglebakkevej 115, Frederiksberg (Danemark). — Fabrication et commerce.

Préparations d'enzyme pour usage technique. (Cl. int. 1)

## CONFILASE

Nr. 221745. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1966, 20 Uhr.  
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten. — Fabrikation und Handel.

Seifen, Wasch-, Abwasch-, Spül- und Reinigungsmittel; Putz- und Scheuermittel; Stärke und Stärkeerzeugnisse, Appretiermittel. (Int. Kl. 1, 3)

## RADIL

Nr. 221746. Date de dépôt: 3 novembre 1966, 22 h.  
Novo Industri Aktieselskab, Fuglebakkevej 115, Frederiksberg (Danemark). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants, préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles.  
(Cl. int. 5)

## NOVOKVENS

Nr. 221747. Hinterlegungsdatum: 15. November 1966, 20 Uhr.  
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten. — Fabrikation und Handel.

Seifen, Waschmittel, Abwasch-, Spül- und Reinigungsmittel, Bleichmittel, Stärke und Stärkeerzeugnisse, Appretiermittel. (Int. Kl. 1, 3)

## OMIN

Nr. 221748. Date de dépôt: 18 novembre 1966, 18 h.  
Maidenform, Inc., 90 Park Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrication et commerce.

Articles de corseterie, tels que soutiens-gorge et gaines, combinés gaine et soutien-gorge, bustiers, corselets, porte-jarretelles, gaines-culottes et culottes; sous-vêtements, lingerie et vêtements de nuit, sweaters (chandails), jupes, blouses, robes et pantalons; vêtements de plage y compris costumes de bain; vêtements pour le sport y compris vêtements pour le ski.  
(Cl. int. 25)

## COUNTER-PART

Nr. 221749. Hinterlegungsdatum: 22. November 1966, 20 Uhr.  
Marthe Neuhaus & Co., Oberwil (Zug). — Fabrikation und Handel.

Abwaschtücher, Staubtücher, Poliertücher, Scheuertücher, Blochtücher, Hand- und Küchentücher, Polierhandschuhe, Topflappen, Maschinenputztücher, Metalltopfreiniger sowie sämtliche Haushalt- und Küchentextilien.  
(Int. Kl. 21, 24)

## SPÜLTEX

Nr. 221750. Hinterlegungsdatum: 29. November 1966, 20 Uhr.  
Gillette Industries Limited, Gillette Corner, Great West Road, Isleworth (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 10)

## SCIMITAR

Nr. 221751. Hinterlegungsdatum: 25. November 1966, 20 Uhr.  
Henri Friedländer, Splügenstrasse 10, Zürich. — Handel.

Waschmittel in Stiftform (Drehstift), Pulver oder flüssig. (Int. Kl. 3)

## COLNET

Nr. 221752. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1966, 12 Uhr.  
Kempf AG für chemische Industrie, Furtalstrasse 77, Zürich 11/46.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 121226. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Oktober 1966 an.

Reinigungs- und Poliermittel. (Int. Kl. 3)

## GEKAFIX

Nr. 221753. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1966, 20 Uhr.  
Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, Morton Grove (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 118598. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Dezember 1966 an.

Pharmazeutische Präparate, die aus Lösungen von Protein-Hydrolysat und aus Lösungen eines Protein- und Dextrose-Hydrolysates bestehen. (Int. Kl. 5)

## AMIGEN



Nr. 221754. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1966, 18 Uhr. Hirsch-Apotheke P. Schneider, Schaffhauserstrasse 123, Zürich 6. Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 116588. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juli 1966 an.

Medikament für innerlichen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

## FLORALBIN

N° 221755. Date de dépôt: 24 mai 1966, 17 h. Rosario Vendrell Salvia, Rosario Giménez Vendrell, Ana Maria Giménez Vendrell, Francisco Giménez Vendrell et Carlos Giménez Vendrell, Place du Caudillo 16, Valence (Espagne). - Commerce.

Montres, horloges, pendules, coucous, de toutes sortes, montres-bracelets, chronomètres et toutes sortes de pièces détachées et accessoires pour l'industrie de l'horlogerie; tous ces produits de provenance suisse. (Cl. int. 14)



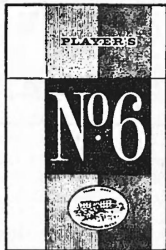
N° 221756. Date de dépôt: 5 juillet 1966, 21 h. British-American Tobacco Company, Limited, Westminster House, 7, Millbank, Londres S. W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Tabac brut ou manufacturé. (Cl. int. 34)



N° 221757. Date de dépôt: 5 juillet 1966, 21 h. British-American Tobacco Company, Limited, Westminster House, 7, Millbank, Londres S. W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Tabac brut ou manufacturé. (Cl. int. 34)



Nr. 221758. Hinterlegungsdatum: 14. November 1966, 11 Uhr. Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke, Kasernenplatz 1, Luzern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 116693. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juli 1966 an.

Federn für Matratzen, Polstermöbel oder Karosserien. (Int. Kl. 6, 12)



N° 221759. Date de dépôt: 8 décembre 1966, 18 h. Cook-Waite Laboratories, Inc., 90 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 117756. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 septembre 1966.

Dentifrices, eaux dentifrices, antiseptiques dentaires et médicaux, anesthésiques et médicaments pour l'hygiène de la bouche. (Cl. int. 3, 5)

*Dr. R. Waite*

N° 221760. Date de dépôt: 9 décembre 1966, 7 h. Société horlogère de Porrentruy, Phénix Watch Co. S.A., Porrentruy (Berne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 118677. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 décembre 1966.

Montres et parties de montres, compteurs de sport. (Cl. int. 9, 14)



N° 221761. Date de dépôt: 16 décembre 1966, 17 h. Bausch & Lomb Incorporated, 635 St. Paul Street, Rochester (New York, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 119533. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 décembre 1966.

Lentilles ophtalmiques. (Cl. int. 9)



Nr. 221762. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1966, 7 Uhr. Walter Bertschi, Sohn, Marktgasse 7, Zürich 1. - Fabrication. - Erneuerung der Marke Nr. 117084. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. August 1966 an.

Gebäcke aller Art. (Int. Kl. 30)



Nr. 221763. Hinterlegungsdatum: 1. April 1966, 17 Uhr. Przedsiębiorstwo Handlu Zagranicznego «Agros», Zurawia 32/34, Warszawa (Polen). - Fabrication und Handel.

Frisches Obst und Gemüse, Obst- und Gemüseverarbeitungsprodukte, Waldfrüchte, einschliesslich Pilze und Pilzverarbeitungsprodukte sowie Produkte der Süswarenindustrie. (Int. Kl. 29, 30, 31)

## KRAKUS

Prioritätsanspruch: Polen, 15. Dezember 1965.

N° 221764. Date de dépôt: 7 juillet 1966, 19 h. Etablissement Bourcoud & Cie, 95, rue de Genève, Lausanne. Fabrication et commerce.

Emballages industriels en plastique pour le transport et le stockage des fruits, légumes, aliments et boissons. (Cl. int. 17, 20, 21, 22)

## AGRO-PACK

Nr. 221765. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1966, 17 Uhr. Aktiebolaget Fenom, Stora Nygatan 15, Göteborg C (Schweden). Fabrication und Handel.

Wasch- und Bleichmittel, Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

## BIOFENOM

Prioritätsanspruch: Schweden, 4. Februar 1966.

Nr. 221766. Hinterlegungsdatum: 16. August 1966, 18 Uhr. Armour Pharmaceutical Company, 401 North Wabash Avenue, Chicago (Illinois, USA). - Fabrication und Handel.

Chemische Zusammensetzungen zur Verwendung bei der Herstellung von Antiperspirationsmitteln, insbesondere Derivate von Aluminium-chlorhydroxyd-Zusammensetzungen. (Int. Kl. 1, 5)

## REHYDROL

Nr. 221767. Hinterlegungsdatum: 30. September 1966, 17 Uhr. Bacterol Limited, Old Powder Mills Depot, Leigh, Tonbridge (Kent, Grossbritannien). - Fabrikation. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 118609. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. September 1966 an.

Medizinische und pharmazeutische Präparate, einschliesslich solchen zur Pflege des Haares und des Haarbodens sowie Medizinshampoos; Antiseptika; Tierarzneimittel; Desinfektionsmittel; Räucherungsmittel, Keimabtötungsmittel, Viruzide, Fungizide, Insektenvertilgungsmittel, Lösungen und Verbindungen zur Diagnostizierung und Eindämmung von Schädlingen; Präparate zum Desodorisieren der Luft; Haarpflegepräparate, einschliesslich Shampoos; Kammern, Behälter und Apparate zum Desinfizieren, zum Räuchern, zum Sterilisieren und Desodorisieren; Zerstäuber und Instrumente zum Zerstäuben von Präparaten insbesondere zum Desinfizieren, zum Zerstören von Würmern und Insekten und zum Desodorisieren der Luft. (Int. Kl. 3, 5, 7, 8, 10, 11, 21)

## BACTEROL

N° 221768. Date de dépôt: 4 octobre 1966, 18 h. Sylgab Steel & Wire Corp., 79-05 Cooper Avenue, Brooklyn, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Supports de barre pour la construction des bâtiments. (Cl. int. 6)

## PLANTLOC

N° 221769. Date de dépôt: 4 octobre 1966, 18 h. Sylgab Steel & Wire Corp., 79-05 Cooper Avenue, Brooklyn, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Supports de barre pour la construction des bâtiments. (Cl. int. 6)

## PLASTICHAIR

Nr. 221770. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1966, 22 Uhr. Pifco Limited, Pifco House, 20, Shudehill, Manchester 4 (Lancashire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Haartrockengeräte; Massagegeräte für Gesicht und Körper; galvanische Elektrodengürtel für medizinische Zwecke; Beleuchtungseinrichtungen für medizinische und chirurgische Zwecke; Bettwärmer; elektrisch beheizbare Decken und Kissen; elektrische Messerschleifmaschinen; elektrische Teezubereitungsmaschinen; elektrische Bügelpressen; elektrische LötKolben; elektrische Farbschleifmaschinen; beleuchtete Spiegel; elektrische Kochkessel; elektrische Uhren; Phantasiebeleuchtungseinrichtungen; Isolierband; Lötmittel; Verbindungsklemmen; beleuchtete Schraubenzieher; Laternen; Lampen; Taschenlampen; batteriegespeiste Signallampen; beleuchtete Lese- und Vergrösserungslupen; batteriegespeiste Misch- und Zubehörgeräte sowie batteriegespeiste Schuhputzvorrichtungen; Teile und Zubehör für vorstehend genannte Waren. (Int. Kl. 1, 6 bis 11, 14, 17, 20)

## PIFCO

Nr. 221771. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1966, 17 Uhr. The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA). Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke; Kunstharze; Thermoplaste in Form von Pulvern, Granulaten und Tabletten; Plastikfilme, -streifen, -blätter, -bretter, -stangen, -röhren und andere Formstücke aus Plastik. (Int. Kl. 1, 17)

## ZETAFFIN

Nr. 221772. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1966, 17 Uhr. R. Meier, Kirchberg (St. Gallen). - Fabrikation und Handel.

Heuspaten und Klauenwerkzeuge. (Int. Kl. 8)

## OLMA

Nr. 221773. Hinterlegungsdatum: 3. November 1966, 11 Uhr. Lateitin AG, Haldenstrasse 31, Zürich 3. - Handel.

Weine und Spirituosen französischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

## CAUNIAQUE

Nr. 221774. Hinterlegungsdatum: 3. November 1966, 11 Uhr. Lateitin AG, Haldenstrasse 31, Zürich 3. - Handel.

Weine und Spirituosen französischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

## CHARANTON

Nr. 221775. Hinterlegungsdatum: 3. November 1966, 20 Uhr. Indupro AG (Indupro Ltd.), Kanalstrasse 17, Glattbrugg (Gemeinde Opfikon, Zürich). - Fabrikation und Handel.

Präparate in Granulat- oder Pulverform zum Aufsaugen von Motorenöl-, Heizöl- und Petroleumverschmutzungen. (Int. Kl. 1)

## OILEX

N° 221776. Date de dépôt: 7 novembre 1966, 18 h. Marcel Roy, 1, avenue du Simplon, Lausanne. - Commerce.

Panement à vaporiser, hygiénique, désinfectant et cicatrisant. (Cl. int. 5)

## CICASPRAY

N° 221777. Date de dépôt: 8 novembre 1966, 18 h. H. E. Homberger, ci-devant International Watch Co., Baumgartenstrasse No 15, Schaffhouse. - Fabrication et commerce.

Montres, mouvements, boîtes et cadrans de montres. (Cl. int. 14)

## ALMA MATER

N° 221778. Date de dépôt: 8 novembre 1966, 18 h. H. E. Homberger, ci-devant International Watch Co., Baumgartenstrasse No 15, Schaffhouse. - Fabrication et commerce.

Montres, mouvements, boîtes et cadrans de montres. (Cl. int. 14)

## AQUATIMER

N° 221779. Date de dépôt: 8 novembre 1966, 18 h. H. E. Homberger, ci-devant International Watch Co., Baumgartenstrasse No 15, Schaffhouse. - Fabrication et commerce.

Montres, mouvements, boîtes et cadrans de montres. (Cl. int. 14)

## YACHT CLUB

Nr. 221780. Hinterlegungsdatum: 14. November 1966, 10 Uhr. John Dewar & Sons Limited, Inveralmond, Perth (Schottland, Grossbritannien) und Dewar House, Haymarket, London S. W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 117536. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1966 an.

Whisky. (Int. Kl. 33)

## DEWAR'S WHISKY

Nr. 221781. Hinterlegungsdatum: 18. November 1966, 20 Uhr. Fritz Keller, in der Auen, Mönchaltorf (Zürich). Fabrikation und Handel.

Parfümerien. (Int. Kl. 3)

## DA DA

Nr. 221782. Hinterlegungsdatum: 24. November 1966, 15 Uhr. Baerlocher + Co., Rheineck (St. Gallen). - Fabrikation und Handel.

Gewebe aller Art. (Int. Kl. 24)

## BERCOR

Nr. 221783. Hinterlegungsdatum: 30. November 1966, 22 Uhr. Frantz Hingelberg, Store Torv 3, Aarhus C (Dänemark). Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 119845. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. November 1966 an.

Gold- und Silberwaren, Bestecke. (Int. Kl. 8, 14)

## F. H.

Nr. 221784. Hinterlegungsdatum: 30. November 1966, 22 Uhr. Frantz Hingelberg, Store Torv 3, Aarhus C (Dänemark). Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 119846. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. November 1966 an.

Gold- und Silberwaren, Bestecke. (Int. Kl. 8, 14)

## F. HINGELBERG

Nr. 221785. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1966, 20 Uhr.  
Cadbury Brothers, Limited, Bournville, Birmingham (Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 118328. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Dezember 1966 an.

Kakao, Schokolade, Schokoladekonfekt, Schokoladebiskuits, Zuckerkonfekt,  
Bonbons bestehend aus Nüssen oder Früchten, aus gekochten Zuckerwaren  
bestehende kristallisierte Blumen. (Int. Kl. 30)

## CADBURY

Nr. 221786. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1966, 18 Uhr.  
Walo Bertschinger AG, Limmatstrasse 73/75, Zürich 5. — Fabrikation.  
Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 117989.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juli 1966 an.

Hartbetonboden. (Int. Kl. 19)

## DURATEX

Nr. 221787. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1966, 11 Uhr.  
Joseph Abrahams, 9, Mandeville Court, London N.W. 3 (Grossbritan-  
nien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 119252.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Dezember 1966 an.

Wasserdichte Mäntel, Regenmäntel und Ueberzieher. (Int. Kl. 25)

## JAYBRA

Nr. 221788. Hinterlegungsdatum: 22. September 1966, 18 Uhr.  
Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd., 3, Doshomachi 4-chome, Osaka (Ja-  
pan). — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Industrie und das Gewerbe, Arzneimittel, Dro-  
gen und Chemikalien für die medizinische Behandlung. (Int. Kl. 1, 5)

## APETON

Nr. 221789. Hinterlegungsdatum: 9. November 1966, 20 Uhr.  
Kiekhaefer Corporation, 1939 Pioneer Road, Fond du Lac (Wisconsin,  
USA). — Fabrikation und Handel.

Antriebsvorrichtungen für Wasserfahrzeuge, einschliesslich Innenbord- und  
Aussenbordmotoren und deren elektrische Zündsysteme, sowie Teile davon  
und Zubehör dazu. (Int. Kl. 7)

## THUNDERBOLT

Nr. 221790. Hinterlegungsdatum: 12. November 1966, 12 Uhr.  
Werner Born AG, Käsersträsschen, Langenthal (Bern).  
Fabrikation und Handel.

Schleif- und Poliermittelträger für die Oberflächenbearbeitung, entspre-  
chende Hilfsmittel und Zubehör. (Int. Kl. 3)

## POLISAL

Nr. 221791. Hinterlegungsdatum: 12. November 1966, 12 Uhr.  
Werner Born AG, Käsersträsschen, Langenthal (Bern).  
Fabrikation und Handel.

Schleif- und Poliermittelträger für die Oberflächenbearbeitung. (Int. Kl. 3)

## POLISAL BORNAG

Nr. 221792. Hinterlegungsdatum: 14. November 1966, 20 Uhr.  
Shiva Cosmetic S.A., Schaffhauserstrasse 359, Zürich 11.  
Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

## ALGUNDINA

Nr. 221793. Hinterlegungsdatum: 14. November 1966, 20 Uhr.  
Shiva Cosmetic S.A., Schaffhauserstrasse 359, Zürich 11.  
Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

## ATHEYA

Nr. 221794. Hinterlegungsdatum: 14. November 1966, 20 Uhr.  
Shiva Cosmetic S.A., Schaffhauserstrasse 359, Zürich 11.  
Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

## SHIVA

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 163604 (AEROPLEX). — Dr. Norbert Gensch, Künsnacht (Zü-  
rich). — Uebertragung an Ercopharm A/S, Skelstedet 13, Trørød pr.  
Vedbaek (Dänemark). — Eingetragen den 7. Januar 1967.

Marke Nr. 169144 (FAC, fig.). — Mark Sylvan Aktiebolag, Stockholm  
(Schweden). — Uebertragung an Transitoria Trading Company AB,  
Gjörvellsgatan 15, Stockholm (Schweden). — Eingetragen den 7. Ja-  
nuar 1967.

Marque N° 172508 (CREMA, fig.). — Johann Friedrich Kroepfli-Balsiger,  
Lausanne. — Transmission à Charles Gingin et Marcel Gingin, 30, Grand  
Rue, Payerne. — Enregistré le 13 janvier 1967.

Marke Nr. 187118 (HUSSMANN). — Hussmann Refrigerator Co., St. Louis  
(Missouri, USA). — Uebertragung an Pet Milk Company, 1401 Arcade  
Building, St. Louis (Missouri, USA). — Eingetragen den 7. Januar 1967.

Marques N° 194899 (KORNBLUME), 194900 (FAVORITA), 194901 (GLO-  
RIA), 194902 (GLÜCKSKLEE). — General Milk Company, Los Angeles  
(California, USA). — Transmission à Carnation Company, 5045 Wil-  
shire Boulevard, Los Angeles (California, USA). — Enregistré le 7 jan-  
vier 1967.

Firmaänderungen

Marke Nr. 156537. — VEB Thüringisches Kunstfaserwerk «Wilhelm Pieck»,  
Rudolstadt 2 (Deutschland). — Firma geändert in VEB Chemiefaser-  
werk Schwarza «Wilhelm Pieck». — Eingetragen den 7. Januar 1967.

Marken Nrn. 188369, 206733. — Vedag Vereinigte Dachpappen-Fabriken  
Aktiengesellschaft, Frankfurt am Main (Deutschland). — Firma geän-  
dert in VEDAG Aktiengesellschaft Vereinigte Bauchemische Werke.  
Eingetragen den 7. Januar 1967.

Sitzverlegung

Marke Nr. 201347. — Midax GmbH, Zürich. — Sitz verlegt nach Im Spielhof 3,  
Glarus. — Eingetragen den 6. Januar 1967.

Einschränkung der Warenangabe

Marke Nr. 216326 (EMPHY-SPRAY)  
Wynlit Pharmazeutische Produkte AG, Zürich. — Die Warenangabe wird  
wie folgt eingeschränkt: Dosierverspray gegen Bronchial- und Lungener-  
krankungen. — Eingetragen den 12. Januar 1967.

Berichtigung

Marke Nr. 221191. — Erwin Uehlinger, Opfikon (Zürich). — Das Hinterlegungs-  
datum dieser Marke lautet richtig: 10. November 1966, 18 Uhr. — Ein-  
getragen den 7. Januar 1967.

Ergänzende Publikation — Publication complémentaire

Schweizerische Marken Nrn. 209510, 209511. — Die bisher auf Walter Stubbe,  
Köln-Höhenberg (Deutschland) eingetragenen internationalen Marken  
Nrn. 185702 (RIASOLAN) 180986 (RIASOLUM) sind auf Mundi-  
pharma AG, Kaiserstrasse 4, Rheinfelden, Inhaber der oben erwähnten  
schweizerischen Marken übertragen worden. — Eingetragen beim Amt  
für geistiges Eigentum in Bern, den 4. Januar 1967.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 176246 (DERBYSTAR, fig.)  
Mylord S.A., Châtel-St-Denis. — Gelöscht am 13. Januar 1967 auf An-  
suchen der Markeninhaberin.

Marken Nrn. 185505 (fig.), 185747 (fig.)  
The American Tobacco Company, New York (New York, USA). — Ge-  
löscht am 3. Januar 1967 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 204735 (RHAPSODY)  
Cussons (International) Limited, Manchester 7 (Grossbritannien). —  
Gelöscht am 7. Januar 1967 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 206369 (POMAR)  
Pao Hung Hong, Hongkong (Hongkong). — Radiée le 7 janvier 1967  
à la demande de la titulaire.

Marque N° 213569 (BRILTON)  
Le Phare S.A., La Chaux-de-Fonds. — Radiée le 7 janvier 1967 à la  
demande de la titulaire.

Marke Nr. 214533 (BALSATIN)  
Sandoz AG, Basel. — Gelöscht am 7. Januar 1967 auf Ansuchen der  
Markeninhaberin.

Marques N° 218096 (WRISTMATE), 218267 (WRISTMASTER)  
Fritz Wolf S. à r. l., La Chaux-de-Fonds. — Radiées le 13 janvier 1967  
à la demande de la titulaire.

Marque N° 218275 (ASTRONOT)  
Fritz Wolf S. à r. l., La Chaux-de-Fonds. — Radiée le 7 janvier 1967  
à la demande de la titulaire.

Marchio N° 220722 (LOLA, fig.)  
Claudia Pellandini, Bellinzona (Ticino). — Radiato il 7 gennaio 1967  
a domanda del titolare.



Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Dezember 1966

(OZD) Gemäss Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion erreicht die Einfuhr im Dezember 1484,1 Mio Fr. (Dezember 1965: 1445,5 Mio) und die Ausfuhr 1338,2 Mio Fr. (1305,5 Mio). Der Wert unseres Aussenhandels beträgt je Arbeitstag 55 Mio Fr. (Dezember 1965: 55,6 Mio) beim Import und 49,6 Mio (50,2 Mio) beim Export. Die im Vergleich zum entsprechenden Vorjahresmonat erzielte Zuwachsrate unserer Verkäufe nach dem Ausland ist mit 2,5% die schwächste des Jahres und stellt sich sogar unter diejenige der Einfuhr (+ 2,7%). Daher verzeichnet der Passivsaldo der Handelsbilanz gegen Dezember 1965 eine Zunahme um 4,2% auf 145,9 Mio Fr.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeltabschnitt	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.		
1965 Dezember	1 945 446	1445,5	165 419	1305,5	140,0	90,3
1966 November	1 846 910	1503,8	191 646	1295,7	208,1	86,2
1966 Dezember	1 979 239	1484,1	160 110	1338,2	145,9	90,2
1965 Jan.-Dez.	22 707 970	15 929,3	2 047 304	12 861,0	3068,3	80,7
1966 Jan.-Dez.	22 794 759	17 004,5	2 113 109	14 203,8	2800,7	83,5

Einfuhr. Im Dezember umfasst der Import für 680,2 Mio Fr. oder 45,8% (November: 45,1%) Rohstoffe und Halbfabrikate, 468,8 Mio oder 31,6% (33,5%) Konsumgüter, 252,3 Mio oder 17% (16,7%) Investitionsgüter und 82,8 Mio oder 5,6% (4,7%) Energieträger. Im Vergleich zum Vormonat hat sich somit der Anteil der Konsumgüter zugunsten der drei übrigen Warengruppen vermindert.

Bei den wichtigsten Einfuhrwaren ist innert Jahresfrist das Ausmass der Schwankungen weniger stark als üblich. Dennoch haben sich gegen Dezember 1965 die Zufuhren aus dem Ausland von Mais nahezu verdreifacht, diejenigen von Reis ungefähr verdreifacht und von Aluminiumoxyd sowie rohem Erdöl mehr als verdoppelt. Eine mengen- und wertmässige Erhöhung von über 20% verzeichnen nichtzubereitetes Fleisch, Futtergerste und Rohkupfer. Den Absolutzahlen nach entfallen die grössten Wertsteigerungen auf rohes Erdöl (+ 12,3 Mio Fr.), Rohkupfer (+ 9,6), nichtzubereitetes Fleisch (+ 7,9), gewerbliche Chemikalien (+ 7,5), Mais (+ 6,6) sowie elektrische und nichtelektrische Maschinen (+ 6 bzw. + 5,1 Mio Fr.). Bei Papiermasse und -holz steht einer beträchtlichen Mengenabnahme ein ansehnlicher Wertzuwachs gegenüber.

Im Vergleich zum Parallelmonat des Vorjahres sind die Eideckungen mit frischem Kernobst um drei Viertel, diejenigen mit Futterweizen, Oel-saaten und Braustoffen um ungefähr die Hälfte zurückgegangen. Eine mengen- und wertmässige Verminderung von mehr als 20% verzeichnen Mahlweizen, Hafer, Rohkaffee, Rohtabak und Roheisen. Die bedeutendsten absoluten Wertebussen registrieren Oel-saaten (- 8,1 Mio Fr.), Heizöl (- 6,9), Rohkaffee (- 6,4), Südfrüchte (- 3,7) und Rohtabak (- 3,5 Mio Fr.).

Mais, Aluminiumoxyd sowie Instrumente und Apparate weisen die höchsten monatlichen Importziffern seit 1960 auf.

Auslandsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		
	Dez. 1965	Nov. 1966	Dez. 1966
	in Mio Fr.		
<b>Metallindustrie</b> .....	728,1	720,5	774,3
davon:			
Maschinen, nichtelektrische .....	323,2	281,7	328,3
Maschinen, elektrische .....	78,6	72,9	80,2
Instrumente, Apparate .....	61,5	56,9	69,6
<b>Uhren</b> .....	5800,1	6648,9	6572,5
in 1000 Stück	184,1	214,0	205,8
<b>Aluminium</b> .....	18,4	20,1	21,2
<b>Chemische Industrie</b> .....	269,2	234,7	254,9
davon:			
Pharmazeutika .....	52,5	53,3	45,9
Synthetische organische Farbstoffe .....	56,7	54,5	51,6
Parfümerie .....	9,9	10,4	10,1
Chemikalien, andere .....	150,1	116,5	147,3
<b>Textilindustrie</b> .....	113,7	116,5	117,0
davon:			
Garne aus Schappe .....	0,8	0,8	0,7
Chemiefasern und -garne .....	27,4	27,3	27,3
Gewebe aus Seide und Chemiefasern .....	14,1	13,1	13,6
Bänder aus Textilien .....	1,5	1,3	1,2
Garne aus Wolle .....	3,6	4,4	3,4
Gewebe aus Wolle .....	5,5	4,9	5,2
Garne aus Baumwolle .....	5,0	6,2	5,7
Gewebe aus Baumwolle .....	15,9	15,0	17,1
Stickerien .....	14,6	13,6	14,0
Wirk-, Strickwaren .....	7,0	8,5	6,9
Bekleidungswaren .....	5,4	6,8	6,9
Konfektionswaren, andere .....	1,9	2,4	1,6
<b>Hutgeflechte</b> .....	4,5	3,8	3,5
<b>Schuhe</b> .....	4,2	6,2	6,5
davon:			
Schuhe aus Leder .....	87,5	110,7	119,9
Schuhe, andere .....	20,9	51,8	24,8
<b>Nahrungs- und Genussmittel</b> .....	61,6	68,6	61,0
davon:			
Käse .....	19,0	21,1	19,2
Milchkonserven, Kindermehl .....	3,1	3,3	3,6
Schokolade .....	7,4	8,6	7,1
Suppen, Bouillon .....	3,3	4,8	3,9
Tabakfabrikate .....	14,7	13,8	13,4
<b>Bücher, Zeitungen</b> .....	10,7	13,5	9,9

Ausfuhr. Der Export verteilt sich im Dezember auf 488 Mio Fr. oder 36,5% (November: 37,7%) Rohstoffe und Halbfabrikate, 462,8 Mio oder 34,6% (30,4%) Investitionsgüter und 385,8 Mio Fr. oder 28,8% (31,8%) Konsumgüter. Damit hat die Aufgliederung der Ausfuhr nach dem Verwendungszweck im Vergleich zum Vormonat eine Verschiebung zugunsten der Investitionsgüter erfahren.

Die Verkäufe der metallverarbeitenden Industrie erreichten im Dezember Rekordziffern, wobei jedoch die Zuwachsrate für diesen Exportzweig innert Jahresfrist von 20,3 auf 6,3% zurückgegangen ist. Diese schon im November festgestellte Verlangsamung des Wachstums beruht namentlich auf nichtelektrischen Maschinen, deren Exportzunahme nurmehr 5,1 Mio Fr. oder 1,6% (gegen + 64,2 Mio oder 25% im Dezember 1965) beträgt, sowie elektrischen Maschinen mit einem Anstieg von nur 1,6 Mio Fr. oder 2%. Bei den Instrumenten und Apparaten macht der Mehrwert 8,1 Mio oder 13% und bei den Erzeugnissen der Uhrenindustrie 21,7 Mio oder 12% aus.

Der Versand der chemischen Industrie ist im Berichtsmonat um 14,3 Mio Fr. oder 5,3% schwächer als im Dezember 1965, wobei allerdings der Vormonat ein sehr günstiges Ergebnis aufwies. Der im Berichtsmonat eingetretene Rückgang beschlägt Pharmazeutika (- 6,6 Mio, - 12,6%), synthetische organische Farbstoffe (- 5,1 Mio oder - 9%) und gewerbliche Chemikalien (- 2,8 Mio oder - 1,9%).

Im Vergleich zum Dezember 1965 hat sich das Auslandsgeschäft der Textilindustrie leicht verbessert (+ 3,3 Mio Fr., + 2,9%), was auf vermehrte Lieferungen von Baumwollgarnen und -geweben sowie Bekleidungswaren zurückzuführen ist. Alle übrigen Branchen dieser Industrie verzeichnen indessen eine leichte Absatzeinbusse. Die Ausfuhr von Schuhen ist für einen Dezembermonat ausnehmend hoch (6,5 Mio gegen 4,2 Mio Fr. im Vorjahr). Der Versand von Erzeugnissen der Nahrungsmittelindustrie hat infolge grösserer Lieferungen von Käse, Milchkonserven sowie Suppen und Bouillon leicht zugenommen (+ 1,5%), wogegen die Verkäufe von Tabakfabrikaten nach dem Ausland um 1,3 Mio Fr. (- 8,8%) gesunken sind. Bücher und Zeitungen erreichten den hohen Exportstand des Dezember 1965 nicht mehr.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr				Ausfuhr					
	Dez. 1965	Nov. 1966	Dez. 1966	Dez. 1965	Nov. 1966	Dez. 1966	Dez. 1965	Dez. 1966		
	in Mio Fr.		in % der Gesamteinfuhr		in Mio Fr.		in % der Gesamtausfuhr			
BR Deutschland	434,8	444,9	449,7	30,1	30,3	219,4	183,9	176,5	16,8	13,2
Frankreich	218,8	201,4	207,9	15,1	14,0	118,5	127,9	115,0	9,1	8,6
Italien	138,9	150,0	146,8	9,6	9,9	99,9	110,9	112,4	7,7	8,4
Belgien-Luxemburg	55,4	52,9	54,7	3,8	3,7	35,9	36,9	28,2	2,7	2,1
Niederlande	51,3	56,8	56,5	3,5	3,8	40,2	39,7	35,9	3,1	2,7
<b>EWG Total</b>	<b>899,2</b>	<b>906,0</b>	<b>915,6</b>	<b>62,2</b>	<b>61,7</b>	<b>513,9</b>	<b>499,3</b>	<b>468,0</b>	<b>39,4</b>	<b>35,0</b>
Oesterreich	37,0	49,7	43,0	2,6	2,9	53,1	55,6	62,1	4,1	4,6
Grossbritannien	111,6	125,0	106,5	7,7	7,2	83,7	57,1	108,0	6,4	8,1
Portugal	5,3	4,3	4,0	0,4	0,3	13,9	11,3	13,0	1,1	1,0
Dänemark	18,6	24,9	23,3	1,3	1,6	19,9	25,7	21,0	1,5	1,6
Norwegen	4,3	8,0	4,2	0,3	0,3	15,0	17,4	16,2	1,1	1,2
Schweden	34,1	39,0	33,5	2,4	2,3	37,9	40,4	39,2	2,9	2,9
Finnland	3,2	4,4	4,8	0,2	0,3	17,6	17,3	14,5	1,3	1,1
<b>EFTA Total</b>	<b>214,1</b>	<b>255,3</b>	<b>219,3</b>	<b>14,8</b>	<b>14,8</b>	<b>241,1</b>	<b>225,0</b>	<b>274,0</b>	<b>18,5</b>	<b>20,5</b>
Spanien	19,3	20,4	18,6	1,3	1,3	45,1	32,4	45,6	3,5	3,4
Tschechoslowakei	10,4	12,3	11,9	0,7	0,8	9,6	10,3	9,4	0,7	0,7
Sowjetunion	4,9	8,1	10,1	0,3	0,7	9,6	10,7	8,1	0,7	0,6
<b>Europa Total</b>	<b>1184,8</b>	<b>1239,3</b>	<b>1215,6</b>	<b>82,0</b>	<b>81,9</b>	<b>877,7</b>	<b>836,7</b>	<b>868,3</b>	<b>67,2</b>	<b>64,9</b>
Rep. Südafrika	2,5	1,3	1,5	0,2	0,1	19,1	20,8	20,0	1,5	1,5
Israel	4,1	4,9	4,4	0,3	0,3	7,2	11,8	6,4	0,6	0,5
Indien	4,0	4,5	3,9	0,3	0,3	16,2	9,7	7,8	1,2	0,6
Volksrepublik China	4,7	8,7	5,7	0,3	0,4	17,5	8,1	17,1	1,3	1,3
Hongkong	3,0	4,5	4,2	0,2	0,3	16,0	19,3	23,6	1,2	1,8
Japan	16,3	21,9	20,0	1,1	1,3	20,7	32,9	28,6	1,6	2,1
Kanada	16,7	10,6	13,5	1,2	0,9	17,8	19,1	23,6	1,4	1,8
USA	117,7	116,8	115,1	8,1	7,8	117,8	146,3	137,4	9,0	10,3
Mexiko	3,6	2,7	3,1	0,2	0,2	12,3	13,6	12,1	0,9	0,9
Brasilien	8,7	6,8	5,4	0,6	0,4	12,8	12,9	13,7	1,0	1,0
Argentinien	4,4	5,1	7,2	0,3	0,5	9,4	11,2	11,2	0,7	0,8
Austral. Bund	2,1	2,8	3,7	0,1	0,2	15,9	14,0	18,7	1,2	1,4
<b>Uebersee Total</b>	<b>260,7</b>	<b>264,5</b>	<b>268,5</b>	<b>18,0</b>	<b>18,1</b>	<b>427,8</b>	<b>459,0</b>	<b>469,9</b>	<b>32,8</b>	<b>35,1</b>

Geographische Verteilung. Verglichen mit Dezember 1965 ist die Einfuhr aus den EFTA-Ländern um 5,2 Mio Fr. (+ 2,4%) gestiegen. Erhöht haben sich die Käufe in Oesterreich, Dänemark und Finnland, wogegen die Eideckungen in den übrigen Mitgliedstaaten gesunken sind. Die Bezüge aus der EWG registrieren eine Ausweitung um 16,4 Mio Fr. oder 1,8%, was namentlich auf vermehrte Zufuhren aus der Bundesrepublik Deutschland, Italien und den Niederlanden zurückzuführen ist. Einen namhaften Rückgang weist demgegenüber die Einfuhr aus Frankreich auf (- 10,9 Mio Fr.). Der Import aus Uebersee hat um 7,8 Mio Fr. oder 3% zugenommen. Grösser als vor Jahresfrist sind die Käufe in Japan, Hongkong, Argentinien und dem Australischen Bund, kleiner dagegen in Brasilien, Kanada und den USA.

Die Ausfuhr nach der EFTA hat eine Zunahme von 32,9 Mio Fr. oder 14% erfahren. Eine starke Erweiterung weist dabei der Versand nach Grossbritannien (+ 24,3 Mio Fr., + 29%) und Oesterreich (+ 9 Mio, + 17%) auf, während die Lieferungen nach Finnland und Portugal etwas schwächer sind als im Dezember 1965. Die Verkäufe nach der EWG verzeichnen eine Abnahme um 45,9 Mio Fr. oder 8,9%, und zwar vor allem infolge der um einen Fünftel verminderten Ausfuhr nach der Bundesrepublik Deutschland (- 42,9 Mio Fr.). Mit Ausnahme von Italien haben auch die übrigen Länder dieses Wirtschaftsraumes weniger Schweizer Waren aufgenommen als im Vergleichsmonat des Vorjahres. Die Lieferungen nach den überseeischen Gebieten registrieren eine Vergrößerung von

42,1 Mio Fr. (+ 9,8%). Die stärksten Zunahmen entfallen dabei auf die USA (+ 19,6 Mio Fr.), Japan, Hongkong und Kanada. Rückläufig ist dagegen der Export nach Indien (-8,4 Mio) und Israel.

Aus dem Warenaustausch mit der EFTA resultiert im Berichtsmonat ein Aktivsaldo von 54,7 Mio Fr. (Dezember 1965: 27 Mio). Der Einfuhrüberschuss im Verkehr mit der EWG hat sich um 62,3 Mio auf 447,6 Mio Fr. erhöht und erreicht damit das höchste monatliche Defizit des Jahres 1966 im Handel mit diesem Wirtschaftsraum. Der Exportüberschuss im Warenaustausch mit den aussereuropäischen Gebieten ist von 167,1 Mio Fr. im Dezember 1965 auf 201,4 Mio im Berichtsmonat gestiegen. Dabei hat der Aktivsaldo im Aussenhandel mit den USA von 0,1 Mio (Dezember 1965) auf 22,3 Mio Fr. zugenommen.

22. 27. 1. 67

**Auslandspostüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux**

Umrechnungskurs ab 27. Januar 1967 — Cours de conversion dès le 27 janvier 1967

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.71; Dänemark/Danemark: Fr. 62.90; Deutschland/Allemagne: Fr. 109.30; Frankreich/France: Fr. 87.80; Italien/Italie: Fr. -69<sup>55</sup>/<sub>100</sub>; Marokko/Maroc: Fr. 86.20; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.30; Norwegen/Norvège: Fr. 60.75; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.80; Schweden/Suède: Fr. 84.10.

Grossbritannien und Irland (Eire)\*/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\*: 1 £ Sterl. = Fr. 12.14\*. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle. 22. 27. 1. 67

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Infolge Umstellung der Fakturierabteilung zu verkaufen

**1 Supermetal Mod. FME II/3**

Vollelektrische Schreibmaschine, autom. Datum, 2 Konstantenspeicher, 3 Zählwerke. Inklusive Endlosvorrichtung für 3 Kopien. Maschine in einwandfreiem Zustand, komplett mit Pult, zum aussergewöhnlichen Preise von Fr. 5500.—  
Progressa A.G., Möbelfabrik, 3414 Oberburg (Bern).

**Buchungsmaschine**

National Cl. 31 in sehr gutem Zustand, mit Garantie und Service, zu äusserst günstigen Preise zu verkaufen.

Offerten unter Chiffre OFA 3213 Zh an Orell Füssli-Annoncen A.G., 8022 Zürich.

**ZU VERKAUFEN**

**3 Lochkarten-Sichttruhen für Ziehkartei (VIDMAR)**

Absolut neuwertiger Zustand. Masse 1060 x 2318 x 802 mm.

Fassungsvermögen: je 93 000 Lochkarten hochgestellt.

Offerten unter Chiffre Y 5123-23 an Publicitas 6002 Luzern.

Inkasso von Forderungen  
Gläubigervertretung  
**administra**  
Verwaltungs- und Treuhand AG  
Schanzeneggstr. 1, 8002 Zürich  
Tel. 051/23 64 47

**ANNULATION**

Le carnet d'épargne N° 1006952 de la Banque Cantonale de Berne, Porrentruy, est égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'article 90 C.O. et disposera de son avoir, si le carnet n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Banque Cantonale de Berne.

Porrentruy, le 23 janvier 1967

Banque Cantonale de Berne

**Informationen - Inkassi**

im In- und Ausland zu vorteilhaften Bedingungen.



Ueber 75 Jahre im Dienste von Industrie, Handel und Gewerbe.

20 Kreisbüros in der ganzen Schweiz.

Unterlagen erhalten Sie bei den Kreisbüros und beim Zentralsekretariat, Neugasse 16, 6300 Zug, Telefon (042) 4 22 92

**Machines comptables automatiques NATIONAL**

récents modèles, rebuilt: garantie 2 ans, organisation, service prix très avantageux

Thurnherr & Cie, Morgenstrasse 121  
3018 Berne-Bümpliz, tél. (031) 66 09 01

**OFFICE DE RECouvreMENTS**

Case postale 20  
1211 Genève-Châtelaine  
Bureaux: 28, rue des Usines, Acacias  
Tél. (022) 42 38 00 - 08

Recouvrement  
• factures, créances  
• actes de défaut de bien



Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

**Benötigen Sie Lagerraum?**

In unseren Lagern in Basel können wir Ihnen geeigneten Platz und Fachpersonal für die Lagerarbeiten zur Verfügung stellen.

Anfragen sind erbeten an die Firma **DANZAS AG**, Internationale Transporte, Holbeinplatz 5, 4002 Basel, Telefon (061) 22 04 00

**FONDS EUROPEEN DE PLACEMENT EURUNION**

Il sera procédé, dès le mardi 31 janvier 1967 à la mise en paiement du coupon N° 16 des certificats du Fonds Européen de Placement EURUNION.

Son montant est fixé à Fr. lux. 57.— par part et représente la totalité des revenus de l'exercice 1966. Les porteurs de parts EURUNION ont la faculté de réinvestir le produit de leurs coupons en parts du Fonds, sans avoir à acquitter la commission d'émission de 4 %, ils peuvent encaisser le reliquat éventuel ou verser le montant nécessaire pour recevoir une part supplémentaire. Les coupons N° 16 pourront être présentés en Suisse aux guichets des établissements suivants:

- GENEVE PROMOTEX S.A., rue du Rhône 40
- BANQUE PRIVEE S.A., rue de Hesse 18
- ZURICH MM. JULIUS BAER & CIE, Bahnhofstrasse 36
- LUGANO BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA Piazza Manzoni

**NEU Büromaschinen-LEASING**

Welche Vorteile bringt Ihnen das neue BFG-Leasing?

- Jede Maschine, also genau die richtige für Sie, ist erhältlich
- IBM, OLYMPIA, HERMES, TRIUMPH
- Elektronische Rechenautomaten
- Büroeinrichtungen
- Inbegriffen: Service und Unterhalt, also fixe Kosten.

Informieren Sie sich heute noch über Leasing bei

**BFG Dübendorf**

Bürofachgeschäft A. Unterfinger  
Zürichstrasse 65, Tel. (051) 85 79 29

wir «drucken» harte Nüsse- seit über 100 Jahren schon



Offsetdruck  
Buchdruck  
Trübdruck Aarau

Gute Stempel und Schilder von  
**WANGER-ULRICH AG**  
8401 WINTERTHUR

Günstig!  
Zu verkaufen als Occasion Buchungsmaschine

**National 3000**  
Anfragen erbeten unter  
Tel. (051) 42 03 12

**fi**  
Bandeisen  
**FISCHER & CO. REINACH S**

**Bar-kredite**

- Keine Nachfrage beim Arbeitgeber oder Hausbesitzer
  - Individuelle Bedienung
- Wir haben bereits 359 870 Kredite gewährt.

**Neu: Diskretions-Garantie**  
In Geldsachen wendet man sich seit 50 Jahren an die erste und grösste Bank für Barkredite.

**Bank Prokredit**  
8023 Zürich, Löwenstr. 52, Tel. 254750  
4001 Basel, Sattelgasse 4, Tel. 240685  
1701 Fribourg, r. Banque 1, Tel. 26431

Senden Sie mir Ihre Bedingungen mit der «Diskretions-Garantie».

Name \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_ Kt. \_\_\_\_\_

## Basel 1600 m<sup>2</sup> Lagerraum

per sofort oder nach Uebereinkunft zu vermieten, an bester Verkehrslage (Nähe Rheinhäfen, Ausfallstrasse nach Zürich) in Birsfelden. Absolut trockene und kühle Räume (Höhe 3,58 m) mit unbegrenzter Bodenbelastung. Gute Zufahrt, Laderampe, Warenlift (3 Tonnen).

Interessenten wenden sich bitte unter Chiffre R 82103 Q an Publicitas AG., 4001 Basel.

In Biel  
zu vermieten am 1. September 1967

### Lagerhalle

1000 bis 2000 m<sup>2</sup> mit Rampe, gute Zufahrt und Geleiseanschluss SBB.

Auskünfte durch Treuhänderbureau W. Blerf-Leu, Biel, Tel. (032) 2 20 57.

# Bewährtes wird noch besser: 5 neue VETRO Mobil<sup>®</sup> Vorteile

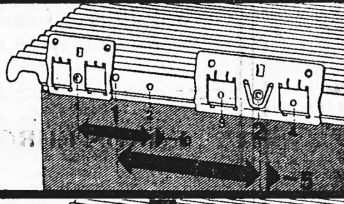
\* **Nun auch 30-mm-Reiter, speziell für Nummernregistratur gedacht.**

Wie die 60-mm-Reiter sind auch die 30-mm-Reiter in 7 leuchtenden Zelluloidfarben erhältlich, was die Übersicht wesentlich erleichtert.



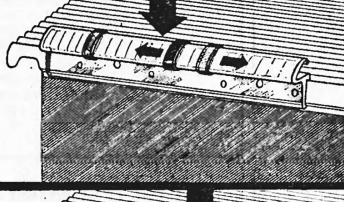
\* **Auf derselben Stange 5 Positionen für den verschiebbaren, rahmenlosen Vollsicht-60-mm-Reiter, 10 Positionen für den 30-mm-Reiter.**

Diese Neuerung erlaubt eine ganze Anzahl zusätzlicher Kombinationsmöglichkeiten, vor allem beim Terminator: Monate 60-mm-Reiter, Tage 30-mm-Reiter.



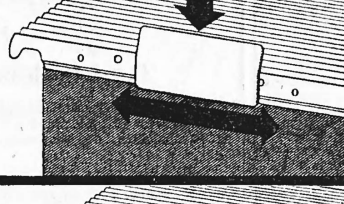
\* **Kunststoff-Sichtleiste mit verschiebbaren farbigen Signalen, auf vorderer und hinterer Stange aufsetzbar.**

Durch vorgedruckte Streifen und Signale in 5 Farben kann beispielsweise eine Terminkontrolle angelegt werden, oder Lager- und Bestellungenüberwachung, Absenzen- und Rechnungsverfallkontrollen usw.



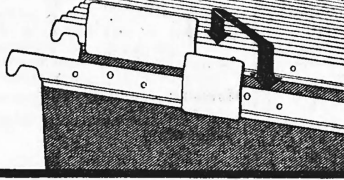
\* **Der Vollsicht-Clip-Reiter, in jeder beliebigen Position aufsteckbar und dank patentierter Neuerung nach oben nicht abreissbar.**

Mühsames seitliches Einfahren fällt weg, denn die Reiter können einfach von oben aufgesteckt werden. Sie können die Mappe leicht am Reiter anfassen und hochziehen!



\* **Vordere und hintere Tragstangen gleich, so dass auf beide Reiter gesteckt werden können.**

Vor allem dort von Vorteil, wo neben dem Adress- oder Sachreiter noch zusätzliche Angaben nötig sind oder wo die neuen Sichtleisten verwendet werden.



Die neuen Mappen des Vetro-Mobil<sup>®</sup>-Systems können ohne weiteres mit den bisherigen, bereits millionenfach bewährten zusammen verwendet werden und kosten auch nicht mehr.

		bei 100	500	1000
	33100 Neue Vetro-Mobil <sup>®</sup> -Mappe A4 32x24 cm	-.85	-.82	-.79
oder	33101 Neue Vetro-Mobil <sup>®</sup> -Mappe A4 32x26 cm			

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt, besuchen Sie uns in Zürich am Münsterhof 13 und an der Tödistrasse 48 oder bestellen Sie die neuen Vetro-Mobil<sup>®</sup>-Mappen bei unserer Versandabteilung. Ihr Auftrag wird noch am gleichen Tag erledigt!

Versandabteilung:  
Hardturmstr. 76  
(auch für alle telefonischen Bestellungen)  
Tel. 051 444300

# büro-fürer

## löst Ihre Registratur-Probleme

## multa GT

Der Multiplikationsautomat mit Produktersparung, verkürzter Multiplikation, konstantem Faktor, Rückübertragung



Additions- & Rechenmaschinen AG  
Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich Tel. (051) 27 01 33

### MITTEILUNG

An die Inhaber von Anteilscheinen des EUROBAU - Europäischer Immobilien-Anlagefonds

Die Fondsleitung INTERMIT AG für Internationale Miteigentumswerte, Zollikon-Zürich, hat im Einverständnis mit der Treuhänderin PRIVATBANK UND VERWALTUNGSGESELLSCHAFT, Zürich, den Text von Ziff. IV (Ausgabe und Rücknahme der Anteilscheine), Absatz 3, letzter Satz, wie folgt geändert:  
INTERMIT steht das Recht zu, den Rücknahmekurs erst nach erfolgter Durchführung allfällig notwendig werdender Verkäufe von Anlagen festzusetzen und die Rücknahme von Anteilscheinen erst dann vorzunehmen, wofür ihr eine Frist von höchstens 24 (vierundzwanzig) Monaten eingeräumt ist.

Zollikon-Zürich, den 23. Januar 1967

PRIVATBANK UND VERWALTUNGSGESELLSCHAFT  
Zürich

INTERMIT AG  
Zollikon

### Holzindustriunternehmen auf dem Land

mit Geleiseanschluss, an Staatsstrasse gelegen, und grossem, festem Boden-Areal, sucht Verblöndung mit seriösem Interessenten bzw. Aufnahme neuer Fabrikate. Heizbare Gebäude, versehen mit elektrischen Anschlüssen und ausgezeichnete Wasserversorgung vorhanden. Circa 20-30 geschickte, zuverlässige, einheimische Arbeitskräfte stehen zur Verfügung. Günstige Wohnungsverhältnisse. Unterkunftskantine vorhanden für zirka 12-15 Personen.

Anfragen unter Chiffre SHAB 50022 an Publicitas AG., 3001 Bern.

## Elektronisch Fakturieren Elektronisch Buchen TORPEDO DYNACORD 800

eine Universalmaschine für alle Aufgaben des Rechnungswesens



### Elektronik mit leistungstarker Befehlslogik

Für Ihren Arbeitsablauf programmiert. Alle Rechen- und Tabulationsbefehle sind in einer Schalttafel zusammengefasst und ohne Mehrpreis speziell für Ihre besonderen Aufgaben programmiert. Die Umschaltung eines Programmes ist daher nur eine Sache von Sekunden. Die Maschine ist sofort für ein neues Aufgabengebiet bereit. Das Steckprogramm gewährleistet ohne lösen äusserste Kontaktsicherheit und kann jederzeit nach Lieferung selbst in Ihrem Büro verändert werden. Die Flexibilität dieser Konzeption garantiert den rationalen Einsatz auch bei sich ändernden Aufgabenstellungen.

Auskunft über diesen Klein-Computer erteilt:

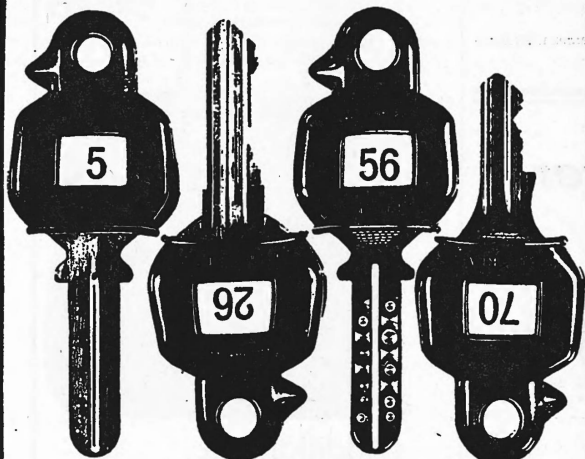
### Auto-Doppik Buchhaltung AG.

Bahnhofstrasse 6  
2500 Biel  
Tel. (032) 2 40 29

Carmenstrasse 24  
8030 Zürich  
Tel. (051) 34 50 32



# BIGLA



## BIGLA CONTROLLER

Die unversellen  
Schlüsselablage- und  
Kontrollgeräte

Schlüsselanarchie?  
Schlüsselverlust?  
Keine Kontrolle?  
Machen Sie Schluss  
damit. Bedienen Sie

sich des Bigla  
Controller-Systems,  
dann haben Sie

Ordnung, Kontrolle.  
Keine Verluste,  
Übersicht, Sicherheit.

Bigla Controller stehen

für alle Anforderungen  
bereit vom Kleinbetrieb  
bis zum  
IndustrieKonzern,  
für Gaststätten, Hotels  
und Schulen.

Bigler, Spihlger  
& Co AG, Biglen BE

### RAYONVERTRETUNGEN

Basel	Aeschenvorstadt 24	Bern	Markt-gass-Passage 1
St. Gallen	Bleichstrasse 11	Biel	Gs. Perrenoud, Bahnhofstr. 5
Aarau	M. Breuninger, Laurenzen- torgasse 12	Fribourg	J. C. Meyer, Pérolles 14
Fribourg	Gs. Bise S.A., Grand'Rue 12	Lausanne	Gs. Krieg S.A., Place Pépinet 4
Genève	Bertrand, Rue du Rhône 92	Luzern	W. Frey AG, Weglgasse 26
Lugano	B. Tettamanli, Riva Alb. 3	Olten	W. Häusler-Zepf AG, Ringstrasse 17
Neuchâtel	Reymond, Rue St. Honoré 5	Solothurn	Alf. Wyss, Nachf. M. Wyss- Mistel, Stelden 12
Schaffhausen	O. Vetsch, Vorstadt 33		
Zürich	Verkaufsgesellschaft für Büroeinrichtungen AG., Weinbergstrasse 59		

## Maschinenfabrik Rütli AG.

vormals Caspar Honegger, Rütli (Zürich)

### Einladung zur

### ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 9. Februar 1967, 11.15 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Maschinenfabrik Rütli AG., in Rütli (Zürich).

#### Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnung über das abgelaufene Geschäftsjahr, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle, Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
  2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses und über zusätzliche Jubiläumsschüttungen aus dem Dispositionsfonds.
  3. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat für den Rest der Amtsperiode, laufend bis zur Generalversammlung des Geschäftsjahres 1966/67.
  4. Verschiedenes.
- Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Protokoll und Revisorenbericht liegen vom 30. Januar 1967 an im Büro in Rütli zur Einsicht der Aktionäre auf. Stimmrechtsausweise können bis zum 7. Februar 1967 im Büro in Rütli gegen Vorlage eines Nummernverzeichnisses der zu vertretenden Aktien bezogen werden.

Rütli, den 16. Dezember 1966

Der Verwaltungsrat

## FABRIQUES DE TABAC REUNIES S.A.

### Neuchâtel-Serrières

#### Invitation

#### à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

des Fabriques de Tabac Réunies S.A., du Jeudi 9 février 1967, à 11 heures, à la salle des conférences des Fabriques de Tabac Réunies S.A., Neuchâtel-Serrières.

#### Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 20 janvier 1966.
- 2° Rapport annuel 1966.
- 3° Bilan et compte des profits et pertes au 31 octobre 1966.
- 4° Rapport du réviseur des comptes.
- 5° Approbation du rapport du conseil d'administration, du compte des profits et pertes et du bilan.
- 6° Répartition du bénéfice.
- 7° Décharge au conseil d'administration.
- 8° Elections statutaires.
- 9° Modification des statuts.

Le compte des profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net et les propositions concernant la modification des statuts, sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Neuchâtel, 23 janvier 1967

Pour le conseil d'administration:  
F. Schürch, président

Eidgenössische Verwaltung in Bern sucht

## Volkswirtschaftler – Statistiker

mit abgeschlossenem volkswirtschaftlichem Hochschulstudium und spezieller Ausbildung in Statistik. Befähigung zu schriftlichen Abhandlungen sowie zur stellvertretenden Leitung der Sektion Statistik der Sozialversicherung. Muttersprache Deutsch; gute Kenntnisse in einer zweiten Amtssprache.

Offerten mit Gehaltsanspruch sind zu richten an den Personaldienst des Bundesamtes für Sozialversicherung, 3003 Bern.

## Verkaufsgenossenschaft für Gartenbau-Produkte Blumenbörse Biel

### Einladung zur

### 6. ordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter

auf Mittwoch, den 15. Februar 1967, um 15 Uhr, im Restaurant Kongresshaus, in Biel, einzuladen.

#### Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 21. Februar 1966.
3. Jahresbericht des Präsidenten.
4. Bericht des Geschäftsführers.
5. Kassabericht.
6. Bericht der Kontrollstelle.
7. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
8. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
9. Festsetzung der Verkaufsprovision für 1967.
10. Genehmigung des Budgets 1967.
11. Wahlen: a) der Verwaltung,  
b) der Kontrollstelle.
12. Anträge der Genossenschafter und Verschiedenes.

Biel, 23. Januar 1967

Der Verwaltungsrat

## Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG. in Laufenburg

### Aktiendividende für das Geschäftsjahr 1965/66

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 26. Januar 1967 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1965/66 auf Fr. 30.— pro Aktie festgesetzt. Demgemäss wird der Coupon Nr. 13 abzüglich 30% schweizerische Verrechnungssteuer mit netto

#### Fr. 21.—

vom 27. Januar 1967 an spesenfrei eingelöst bei:

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich  
der Bank Leu & Co. AG. in Zürich  
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich  
dem Schweizerischen Bankverein in Basel  
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau

sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken in der Schweiz.

Die Coupons sind unter Beigabe eines arithmetisch geordneten Nummern-Verzeichnisses einzureichen.

Die Direktion

## Société anonyme des immeubles du Square de Rive

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour lundi 6 février 1967, à 11 heures 30, dans les bureaux de la régie Jacques L'Huillier & Fils, rue Petitot 5, à Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Délibération et votation sur les conclusions de ces rapports et fixation du dividende.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires chez la régie Jacques L'Huillier & Fils, où ils peuvent en prendre connaissance.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront justifier de la propriété de leurs actions jusqu'au 2 février 1966 au plus tard.